



Michael Chen
大学助学金及税务规划专家

明州時報

www.mntimes.org

2020年02月07日 星期五 MINNESOTA TIMES 333期

明州時報
微信公众账号



电话: 952-688-2848
电邮: ContactMNTimes@gmail.com

全球采取紧急措施应对 新型冠状病毒迅速扩散

【编者按】截至2月4日,新型冠状病毒在中国内地的确诊病例累计升至24324例,死亡490例;除中国外,全球已有24个国家报告有确诊病例177例,死亡1例。

随着1月30日世界卫生组织宣布“全球公共卫生紧急状态”,世界各国纷纷采取紧急措施。据中国外交部统计,已经有64个国家针对中国公民采取了入境管制措施,严防新冠病毒入境。

截至2月4日,美国确诊新型冠状病毒患者共11例,加利福尼亚州6例,马萨诸塞州1例,华盛顿州1例,亚利桑那州1例,伊利诺伊州2例。

目前,美国的首例患者已治愈出院。权威医学期刊《新英格兰医学杂志》公布了该名痊愈患者的诊疗过程,详情见A14版。

至今,美国已经发生两起人传人感染事件。为此,美国疾病预防控制中心(CDC)发布了《预防新型冠状病毒传播暂行指南》,详情见B8版。

针对新型冠状病毒,《纽约时报》探讨了六个关键性问题:

1. 这种病毒的传染性如何?
答:具有中等传染性,与SARS差不多。疫情的规模取决于病毒在人际传播的

速度和容易程度。科学家估计,如果没有有效的遏制措施,每个新型冠状病毒患者,可能会感染1.5至3.5个人。

所以,它的传染性与SARS大致相当。SARS是2003年在中国传播的另一种冠状病毒,在导致8098人感染、774人死亡后得到了控制。像这样的呼吸道病毒可以在空气中传播,当病人呼吸、说话、咳嗽或打喷嚏时,会产生细小的飞沫。

这些飞沫仅会波及周围数英尺。因此,该病毒的传染性不及空中传播距离可以达到100英尺(约30.5米)的麻疹、水痘和结核等病原体。不过,它的传染性要大于HIV或肝炎,因为这些病只能通过直接接触感染者的体液传播。

如果每个新型冠状病毒的感染者感染2~3个人,在不采取任何控制措施的情况下,可能足以维持和加速疫情的暴发。

一组五名感染者只要五个感染周期,就能将病毒传播给大约368个人。

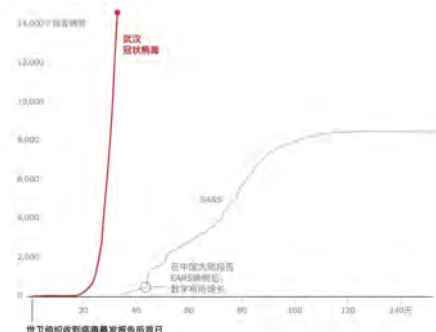
将它和传染性相对低的病毒做一比较,比如季节性流感。平均来说,一个流感患者会感染1.3个人。差异虽然看起来可能不大,但造成的结果却大相径庭:在同样的情况下(一组五名感染者加上五个感染周期),

可能只有45人被流感感染。

但任何一种疾病的传播数量并非一成不变。通过有效的公共卫生措施,如隔离病人、跟踪他们曾经接触过的人,可以减少疾病的发生。2003年,当全球的卫生部门对SARS感染者进行有条不紊地跟踪和隔离后,每名感染者的平均感染人数降至0.4人,足以阻止疫情的扩散。

世界各地的卫生部门正在付出巨大努力,试图再次做到这一点。

截至目前,中国境外的病例数量很少。但是最近几天,包括美国在内的几个国家的新增病例都没有到过中国。而且,中国的病例数量在加速增长,远远超过了2003年SARS的新增速度。



(下接A5版)

本期热点

2020年1月31日
英国正式脱欧



【详见A6版】

刘强东案再开庭
京东撇关系称是“个人行为”



【详见A7版】

“起死回生”
杨安泽强势回归总统竞选



【详见B6版】

满足您所有的移民需求



黄唯律师楼为全球的公司和个人客户提供服务



精办绿卡、投资、亲属、移民、各类签证(B, E, H, K, L, O, R, T, U, V)、庇护、法庭辩护、上诉、开案、暂缓递解、保释、犯罪记录、子女超龄、梦想法案、入籍等。

最佳律师最佳移民律师楼 超级律师 顶尖律师 全美亚太律师协会联合主席
凯斯西储大学客座教授 第八司法区和第六巡回法庭终身会员

中英文电话: (1) 612-469-9888 & (1) 216-566-9908

7900 International Dr. • Suite 300
Bloomington, MN 55425

wong@imwong.com

www.cimwong.com



加入微信

Atlanta • Columbus • Cleveland • Chicago • Los Angeles • Minneapolis • Nashville • New York • Raleigh

全統理財事務所

Legacy Financial Services LLC



房屋&汽車保險



人壽保險



醫療保險



退休保險



退休計劃



大學儲蓄
& 規劃



護理及殘障
保險



理財課程



商業機會



Ann 玉恩
651-494-2074

公司地址 1

1611 County Rd B West
Roseville, MN 55113

公司地址 2

7760 France Ave S #1185
Edina, MN 55435



Sally 為云
952-200-9881

2020 育才“国学华风”夏令营

中文 美术 科学 音乐 功夫

学费详情

夏令营期

- 第1期 6月15日—6月19日
- 第2期 6月22日—6月26日
- 第3期 7月06日—7月10日
- 第4期 7月13日—7月17日
- 第5期 7月20日—7月24日
- 第6期 7月27日—7月31日
- 第7期 8月03日—8月07日
- 第8期 8月10日—8月14日
- 第9期 8月17日—8月21日
- 第10期 8月24日—8月28日

*如果某一期报名人数不足,育才会考虑予以取消并退还付款。

学费: 每期\$300
 学费优惠期: 3月31日之前全额付款:
 270/期(不含午餐)。
 午餐费: 如有需要,育才将提供午餐: 每周\$35
 付费方式:
 1. Mail check to: Yucai Chinese school,
 PO Box 46155, Plymouth, MN 55446
 2. 网上支付: Email to:
 yucaimn.fee@gmail.com for instructions
 邮箱: yucaimn@yahoo.com
 网站: www.yucaimn.org
 地点: Wayzata Central School
 *退款: 5月1日之前取消, 退还学费, 但收取
 100元手续费; 5月1日之后取消, 不予退款。

课程表

8:30 - 9:00am
早上好!
 9:00 - 10:50 am
中文(儿歌/故事/诗词)
 11:00 - 12:00pm
手工/游戏
 12:00 - 1:30pm
午餐/休息/户外活动
 1:20 - 2:20pm
科学故事及实验
 2:30 - 4:30pm
才艺(琴, 棋, 书, 画,
舞蹈, 武术, 体育)
 4:30 - 5:00pm
回家吧!

报名方式

报名时间:
即日起至6月13日; *早鸟优惠期3月31截止。
 报名年龄: 5-12岁
 报名方式:
 1. 育才网站:
<https://tinyurl.com/u9m5ahh>
 2. 扫右侧微信扫码报名:



义工报名

育才为9-12年级学生提供
 义工机会, 并颁发证书。
 义工网站报名:
<https://tinyurl.com/rzq8pu8>
 扫右侧微信二维码报名:



劉紹虹會計師事務所

專業服務, 享譽華人社區逾十年

- ★執照註冊會計師 CPA
- ★誠信高質服務, 收費公平合理;
- ★全面多元省稅計劃, 避免查稅風險

客戶範圍: 個人, 公司, 非盈利組織

服務項目: 財務, 薪資, 稅務, 諮詢, 審計,
公司設立, 資產評估

公司地址: 3555 Plymouth Blvd, STE 218
Plymouth, MN 55447

電子郵箱: Amber@liucpa.us; Nina@liucpa.us
Kelly@liucpa.us

聯絡電話: 612-638-2676 612-432-1476

公司傳真: 612-465-6317

網址: <http://www.liucpa.us>



新家园貸款

Metropolitan Financial Mortgage Company
NMLS # 3068

您从这儿得到的是: 最真诚的服务, 最优惠的利率!

★想要买自住房
 吗? 没问题, 我们可以帮
 您贷到97%的买房款, 您只
 要有3%就可以。

★想要买投资房? 没问题, 我们可以帮您
 贷到75%, 您只要有25%的首付。

★房价下跌, 没法重新贷款, 享受当前的
 低利息? 不见得, 很有可能您能享受
 HARP 项目贷到125%, 而且不用买贷款
 保险。

★看中的房子需要修理, 不能贷款?
 我们这儿 203K, HomePath 可以帮您解
 决您的难题。

612-940-7275 (Phone)
 888-887-4436 (Fax)
 E-Mail: mmao@metrofmc.com
 毛茅 (Maggie) NMLS # 376900

明州截获90万美元假钞,来自中国!

根据联邦海关与边境保护局(US Customs and Border Protection, 简称CBP)消息,执法人员于去年12月14日在明尼苏达州国际泉港口(International Falls Port)截获了45箱、总价值90万元的一元面额假币;当局表示,这些集装箱全从中国寄出。

CBP明州彭比纳区(Pembina)的港口主管施梅尔兹(Jason Schmelz)表示,除了毒品与恐怖分子外,假币以及其他仿制品对美国的经济与民众的日常生活产生潜在的威胁,“感谢联邦特勤局(US Secret Service)与CBP的合作,让这些假币不会流入市面”。

据联邦储备银行(Federal Reserve)资料显示,自1963年起,面额一元的纸币未做任何改变,因为“几乎无人造假”;且相关法律规定,不允许重新设计一元纸币的样式。

联邦海关与边境保护局称,这些假币已交由联邦特勤局,进行下一步调查。

CBP提醒民众,若发现包括假币在内的任何仿制品或不法的交易行为,可通过CBP的网上“非法贸易举报电子系统”(E-Allegations Online Trade Violation Reporting System),或拨打(800)232-5378报案,消息来源绝对保密。

3M准备在全球范围内裁员1500名

3M在发布的第四季度财报中,宣布将裁员1500名,相当于全体9.6万名员工的1.5%多一点。

在该季度报表中,该公司公布的销售和收益均未达到预期,并且对2020年的前景依旧不看好。在去年的道琼斯指数中,3M是表现最差的股票之一。受裁员和盈利亏损的消息影响,3M的股票下跌近6%。该公司还表示,由于裁员,第四季度还被收取了1.34亿美元的税前重组费用。

中美之间漫长的贸易争端使该公司遭受了重大打击。去年4月,3M股价在一天之内暴跌了13%,是三十年来最严重的跌幅。尽管美元此后已经降温,并且美国和中国已经签署了第一阶段贸易协议,但3M仍在苦苦挣扎。在第四季度中,该公司在亚洲和欧洲的销售额均有所下降。

而新冠病毒爆发,又给3M在中国的销售带来了风险。首席执行官迈克尔·罗曼(Michael Roman)说,由于疫情爆发,“企业正在关闭”,并将延期到农历新年之后。而应对疫情爆发后对防护用品不断增长的需求,罗曼说“我们正在扩大世界各地的生产,以满足这种需求。”

罗曼表示:“我们每天都在观察,疫情对我们在中国的前景意味着什么。”

明州新闻

高院宣布维持明尼阿波利斯市每小时15美元的最低工资条例

近日明尼苏达州最高法院一致通过了一项裁决,将维持明尼阿波利斯市每小时15美元的最低工资条例。

Graco公司对该措施提出了质疑,Graco辩称,由于明尼苏达州的最低工资为10美元,明尼阿波利斯市的最低工资不应该高于明尼苏达州的最低工资。

但最高法院在裁决中表示,明尼阿波利斯市的最低工资和明尼苏达州的最低工资并不冲突。

劳工权利组织CTUL的Veronica Mendez Moore对法院的裁决表示赞赏。她说:“企业一直在设法找漏洞,现在这扇门终于被关闭了”,“工人有这项权利,他们去努力呐喊争取了,他们赢了!”

在2017年批准该法案时,明尼阿波利斯成为了第一个采用每小时15美元最低工资的中西部城市。该法令会逐步提高最低工资,直到2024年将达到顶峰。而2022年7月1日之前,大公司必须支付每小时15美元的最低工资。与此同时,圣保罗市也在准备逐步实行每小时15美元的最低工资。

明尼苏达州州长在明大新年招待会上发表讲话

州长蒂姆·沃尔兹(Tim Walz)在明尼苏达大学中国中心主办的新年招待会上发表讲话,“针对新型冠状病毒,明尼苏达与美国疾病预防控制中心将保持密切联系。”他表示,州政府正在向卫生服务机构“发出警报”,告知他们如何有效地检测该病毒。他对事态的发展表示乐观,并补充说,他相信州卫生官员与联邦官员协调合作,可以有效监测新型冠状病毒并应对好确诊的病例。

沃尔兹说,明尼苏达州卫生署“一直与CDC(联邦疾病控制与预防中心)保持联系”。“世界需要解决方案,而中国和美国是最有能力做到这一点的国家,”沃尔兹在招待会上说(他曾于80年代末在中国任教)。

他的发言赢得了热烈的掌声。之后,州长在接受新闻媒体的非正式采访时说:“在明尼苏达州,我们向明尼苏达大学以及所有的医疗机构发出警报,告知如何才能最好地检测和控制疫情。”沃尔兹透露,正在对医生进行培训,医生会向那些去过中国的人们提问,而明尼苏达州

卫生署将在必要时“立即将这些信息发送给CDC”。

沃尔兹承诺,如果明尼苏达州有疑似病例的话,一定会告知公众。(到目前为止,明尼苏达州的两起疑似病例已经排除)。

沃尔兹还指出,CDC需要花大约24个小时(有时甚至更长)才能将新型冠状病毒检测结果送到各州。但是,很快CDC就会向明尼苏达州卫生部提供测试试剂盒。

因在美时讽刺习近平 明大留学生回国被判刑

一名中国留学生因在美国发推特讽刺习近平,而在中国被捕并被判刑。这名留学生叫罗岱青(Luo Daiqing 音译),今年20岁。媒体报道说,罗2018到2019年在美国明尼苏达大学的文理学院就读,去年7月放假返回老家武汉后被捕,并在11月被判刑六个月。

根据2019年11月5日的一份法庭文件,罗在明尼苏达大学就读期间,利用其推特账号张贴了40多个评论和不雅照片,“丑化国家领导人形象的言论及不雅拼装图片信息”,“产生了负面的社会影响”。文件说,这六个月的刑期包括罗已经被拘留的时间。

媒体在一个与罗岱青有关的推特账号内发现了几张科幻动画片《火星鼠骑士》中大恶棍林伯格的图片,这些照片被认为酷似习近平,而被贴上习近平的口号,借以嘲讽;账号还贴出了一些小熊维尼的照片,后者因被用来讽刺习近平的外交形象,而在中国的社交媒体上被禁。法庭文件说,罗“承认”自己使用假名发出了这些讽刺照片,随后认为不妥而删除。

此举引发了美国政府的关注,美国联邦参议员萨瑟(Ben Sasse)22日晚间发表声明,批评中国政府的行为“无情”而且“偏执”,要求立即释放罗岱青。

而明尼苏达大学公关部主任里克(Jake Ricker)在回复美国之音记者的询问时表示,“我们是在昨天媒体询问时才了解这个情况的,很抱歉此时我没有任何新消息可以分享”。

(新闻来自各大新闻媒体,并不代表本报立场)

更多新闻详情

请扫描《明州时报》微信二维码



精诚装修公司

可提供 设计图纸→申请 Permit→专业施工→市府检查通过等一条龙服务
我们拥有20年从业经验,700万劳工&财产保险免除您后顾之忧

内外油漆, 地板瓷砖, 橱柜台面, 浴室翻新 更换门窗, 围墙露台, 水电安装, 精细木工

- 商店(指甲店/按摩店/饮品店.....)
- office/仓库 隔房间/吊顶/油漆
- 新建/加建 独立屋/公寓/阳光屋/浴室
- 地下室 隔房间/浴室/酒吧台/练歌房
- 危房 市府要求整改不允许入住通知
- Deck 露台/凉亭/BBQ台/Siding
- 投资屋升值装修改造
- 售房屋上市包装
- Stone 壁炉/影视墙/吧台/烧烤台/内外墙文化石装饰

精工细作 诚信为本

请电 651-505-8888 (王先生)

免费到府估价



扫描王师傅
微信二维码



Stone Construction LLC
MN Lic: BC 746948, 7 million insurance
Tel: 651-505-8888
Email: stone5058888@gmail.com



彈劾案不傳新証人 川普定判無罪

負責審理川普彈劾案的參議院1月31日否決了一項取証動議,這意味著審理階段參議院將不會傳喚証人和調閱文件。當天的表決結果為51票反對、49票贊成,基本按黨派劃線。兩名共和黨人站在民主黨人一邊要求取証,但未達到足夠票數使動議通過。

表決前,川普彈劾案控辯雙方就參議院是否要傳喚証人和調閱文件進行辯論。作為控方的眾議院民主黨“管理人”之一希夫說,沒有証人的審理根本不是審理。川普辯護律師之一菲爾賓說,參議院不應替眾議院履行調查職責。

在參議院彈劾案審理中,全體參議員構成“陪審團”。想要將川普定罪和罷免須獲得至少三分之二參議員的支持。目前,參議院有53名共和黨議員、45名民主黨議員和2名獨立派議員。毫無悬念,參議院將投票宣判川普“無罪”。

英國允許華為 有限參與5G網建設

英國首相約翰遜1月28日宣布,允許華為繼續參與5G的網絡建設。但是,英國政府設置了限制條件,包括不允許華為參與“核心”部分的網絡建設、市場份額限制在35%以內,以及不能將設備安裝在英國軍事基地及核基地附近等等。

受到脫歐、政府更迭等因素影響,英國在是否允許華為參與5G建設的問題上已經拖延了一年多。在此期間,美國政府還頻頻施壓。媒體報道稱,英國首相約翰遜的態度是傾向於允許華為參與,來促進英國市場的多元化。

日前英國四家移動通訊公司中的三家已經宣布,將會在外圍設備中使用華為的



头条速覽

5G產品。繼英國允許華為參與該國5G建設之後,歐盟也發布安全指引,明確不會禁止任何廠商參與5G建設。

華為的副總裁張建崗表示,華為已經為英國電信運營商提供前沿技術服務超過15年,華為將在這一良好記錄的基礎上繼續努力。

隱瞞參與千人計劃 哈佛大學化學系主任被捕

哈佛大學化學系系主任爾斯·利伯(Charles Lieber)1月28日被美國聯邦調查局(FBI)逮捕。美國司法部指控他參與中共“千人計劃”、但沒有向美國當局透露他獲得中共政府的資助。利伯是納米電子領域的傑出人才,從武漢理工大學哈佛大學納米聯合實驗室獲得5萬美元的月薪、15.8萬美元的生活費以及174萬研究經費。利伯他既不是中國人、也不是中國血統。作為哈佛大學的系主任,他的業內聲望遠超之前被捕或起訴的美國科學家,他的被捕在美國國內引發巨大反響。

哈佛大學的一名發言人就此事發表聲明稱:“美國政府對利伯教授的指控極為嚴重。哈佛大學正在與包括國立衛生研究院在內的聯邦當局合作,並開始對被指控的不當行為進行自我審查。”聲明還說,利伯教授被無限期休職。利伯目前正在休行政假,校方不允許他進入校園,他也不能參加教學或研究活動。

美國聯邦調查局(FBI)稱,千人計劃獎勵個人竊取專有信息以及違反出口管制。一起遭起訴的另外兩名科學家是華人:一位是哈佛大學附屬研究機構的癌症

研究人員鄭早松(Zaosong Zheng,音譯),他涉嫌從貝絲·以色列女執事醫院的實驗室竊取21瓶細胞樣本、在美國機場被捕;另一位是在波士頓大學就讀的葉燕青(Yanqing Ye,音譯),她被指控向當局撒謊她的中共軍方中尉身份。葉被指控犯有簽證欺詐罪、作虛假陳述,充當外國政府代理人以及串謀罪。目前葉燕青人在中國,並未被捕。

前NBA巨星科比墜機身亡

美國籃球巨星科比·布萊恩特(Kobe Bryant)和他的女兒吉安娜(Gianna)1月26日在美國加利福尼亞的一次直升機失事事件中遇難,該事故共造成9人死亡。

41歲的科比當時正乘坐一架私人直升機飛行,飛機在卡拉巴薩斯(Calabasas)附近墜落並起火。洛杉磯縣警長表示,事故中沒有倖存者。

科比曾五次獲得NBA總冠軍,被廣泛認為是籃球歷史上最偉大的球員之一。

包括美國總統特朗普在內的美國知名人士和其他體育明星紛紛發表悼念,很多人對他的突然離世表示震驚。

NBA發表聲明,“在過去的20個賽季里,科比向我們展示了,當非凡的天賦與對勝利的絕對熱愛融合在一起時,一切皆有可能。”

白宮緊縮移民簽證發放 投資移民喊停

美國總統川普近日頒布了一份擴大版的入境限制措施,暫停面向外國人的投資移民簽證的發放,但外籍技術勞工的

H-1B簽證不受影響。新的限制計劃將在2月21日開始執行。

美國國土安全部代理部長沃爾夫(Chad Wolf)在與記者舉行的電話會議中說,上述措施不包括已經在美的移民和移民申請已經獲得批准的人,可是正在等待批准的移民簽證申請,包括已經等待多年的移民簽證申請,都在移民簽證的禁發之列。

美國眾議院議長佩洛西對川普擴大版的禁令提出了批評,認為這是“被掩飾成政策的歧視”。佩洛西說,眾院民主黨人將在未來幾個星期之內提出議案,禁止美國的移民系統進行宗教歧視。

全球最長客機 波音777X完成首飛

1月26日,兩架波音777X順利完成首飛。777X是波音家族的最新成員之一,長度達到77米。這款機型還搭載了最先進發動機GE9X,和競爭機型相比,這款機型能降低10%的油耗和成本。

波音預計,777X會在明年末投入使用。自從2013年宣布以來,只收到了300多份訂單。這架巨型飛機的市場表現到底如何,我們會繼續關注。

更多新聞詳情
請掃描《明州時報》微信二維碼



明州最具競爭力的保險代理

同時也是經驗豐富的房地產投資代理和顧問

代理最多 價格最優 服務最全

- 精辦 — 多家著名健康及人壽保險企業
- 員工,餐館
- 房屋,車輛,投資房,地產買賣

買人壽? 當然要找LTA!

請撥 651-735-1284 詢問

www.lta-insurance.com

1935 W County Rd B2, Suite 430, Roseville MN 55113

房屋和車輛 - Travelers, Safeco, Encompass, Progressive, American Strategic Insurance, Allied, Dairyland, Foremost 企業,員工及餐館 - Travelers, CNA, The Hartford, Zurich, SFM, Main Street America, Liberty Mutual, ProHostUSA 投資房 - Foremost, Safeco, Burns & Wilcox, American Strategic Insurance, American Modern 健康和人壽 - MetLife 大都會人壽, New York Life 紐約, Prudential, Medica, Preferred One, Lincoln Omaha, Genworth, Banner Life, Blue Cross Blue Shield



副总统迈克·彭斯主持“亚太裔美国人总统顾问委员会”新任委员宣誓就职仪式

副总统与三位内阁部长 共同出席白宫农历新年庆典

【华盛顿特区】2020年1月27日，星期一，副总统迈克·彭斯(Mike Pence)在白宫庆祝农历新年活动中，为唐纳德·约翰·特朗普(Donald J. Trump)总统新任命的亚裔及太平洋岛民美国人顾问委员会委员举行了宣誓就职仪式。参加此次活动并发表讲话的主要政府官员包括亚太裔美国人白宫倡议联合主席美国交通部长赵小兰(Elaine L. Chao)和美国商务部长威尔伯·罗斯(Wilbur Ross)。美国劳工部长尤金·斯卡利亚(Eugene Scalia)也发表了讲话。这是有史以来第一次由三位内阁部长与副总统一同出席委员们的宣誓就职仪式。

此外，美国邮政管理局理事会主席罗伯特·邓肯(Robert M. Duncan)主持了为纪念金鼠年特别发行的邮票揭幕仪式。

美国副总统迈克·彭斯提到：“今年我们有诸多值得庆祝的事情。我很自豪地向大家报告，在唐纳德·特朗普总统的领导下，亚裔美国人正以前所未有的速度蓬勃发展。美国经济也在迅速发展，亚裔美国人正在推动全国各地大小城镇的资本投资并创造就业机会。”

美国交通部长赵小兰指出：“我们期待借此项倡议以及委员们的通力合作，能进一步为亚太裔美国人的发展带来更多机会。”



(白宫官方照片,摄影D. Myles Cullen.)

美国商务部长威尔伯·罗斯表示：“我非常高兴能够与参与重新组建亚太裔美国人白宫倡议的所有人员一同参加今天的农历新年庆祝活动。我们期待与你们共同为这个美好社区的每一位人创造一个繁荣的未来。”

美国劳工部长尤金·斯卡利亚说到：“新年的到来预示着新的机会，一个满怀希望并展望未来的机会。我们有很多值得乐观的地方，包括我们强劲的经济及其

为美国工人提供的就业机会。在过去的一年中，我们不仅看到了50年以来最低的失业率，而且看到了有史以来最低的亚裔美国人失业率。我祝愿未来的一年更加繁荣昌盛。”

总统顾问委员会主席徐绍钦博士指出：“为我们的社区服务，为亚太裔美国人带来成功的机会，有很多事情我们可以，也应该去做，尽可能帮助他们每个人实现美国梦。”

邓肯主席说：“邮政总局很荣幸能与亚裔和太平洋岛民美国人一起，通过推出我们最新的邮票来庆祝农历新年。”“美国邮票帮助我们的国家庆祝其多元文化遗产，我们非常感谢有机会纪念这一重要的节日和传统。”

宣誓就职的亚太裔美国人总统顾问委员会成员包括：

- 佛罗里达州，徐绍钦博士 (Dr. Paul S. Hsu)
- 美属萨摩亚，国会议员阿玛塔·拉德瓦根 (Amata C. Radewagen)
- 德克萨斯州，赫尔曼·马蒂尔 (Herman Martir)
- 关岛，州长埃迪·卡尔沃 (Eddie Calvo)
- 关岛，多丽丝·弗洛雷斯·布鲁克斯 (Doris Flores Brooks)
- 密歇根州，梁远谋 (Grace Y. Lee)
- 纽约州，普姆·帕拉梅斯瓦兰 (Prem Parameswaran)
- 加利福尼亚州，朴银珠 (Michelle P. Steel)
- 马里兰州，董继玲 (Chiling Tong)
- 明尼苏达州，詹妮弗·卡纳汉 (Jennifer Camahan)
- 科罗拉多州，梁远谋 (George Leing)
- 内华达州，刘倩仪 (Jan-le Low)
- 马萨诸塞州，松户惠子·奥拉 (Keiko Orrall)

全球采取紧急措施应对新型冠状病毒迅速扩散

(上接A1版)

2. 这种病毒有多致命?

答:现在还不知道。但是死亡率可能不到3%,远低于SARS。

这是决定疫情暴发杀伤力的最重要因素之一,也是最不为人知的因素之一。

评估新病毒的致命性很难。最先发现的通常是最糟糕的病例,这可能会使我们对患者死亡概率的理解产生偏差。在武汉报道的首批41例患者中,约有三分之一不得不在ICU中接受治疗,其中许多患者出现发烧、剧烈咳嗽、呼吸急促和肺炎的症状。但是,轻症患者可能始终没有去看医生。因此,患病者数量可能比我们知道的要多,并且死亡率可能比我们最初认为的要低。

同时,由病毒引发的死亡数字可能被低估了。疫情暴发中心的中国城市缺少检测试剂盒和病床,许多病患无法就医。

多伦多西奈山医院(Mount Sinai Hospital)的传染病专家艾里森·麦基尔(Allison McGeer)博士曾是加拿大应对非典的前线医护人员,他说:“这种病毒的性质和机制仍存在很多不确定性。”

早期迹象表明,该病毒的死亡率大大低于另外两种冠状病毒:致死率三分之一的MERS,以及致死率约十分之一的SARS。所有这些疾病似乎都附着在肺细胞表面的蛋白质,但MERS和SARS似乎对肺组织更具破坏性。截至1月31日,在已证实感染的人中,死亡率低于四十分之一。许多死亡病例都是有基础疾病的老年人。

不同机构对致死率的估计可能有所不同,武汉冠状病毒的传染数只是初步估计。

麦基尔说,即使死亡率很低,病原体可能仍然非常危险。例如,即使流感的死亡率低于千分之一,在美国,每年仍约有

20万人因这种病毒而住院治疗,约有3.5万人死亡。

3. 出现症状需要多长时间?

答:可能2~14天不等。

感染后到出现症状所需的时间对于防控至关重要。这段时间被称为潜伏期,可以让卫生官员隔离或观察可能接触了该病毒的人。但是,如果潜伏期过长或过短,这些措施可能难以实施。

有些疾病,例如流感,潜伏期只有两到三天。人们可能会在表现出流感症状之前就将传染性病毒散播出去,几乎不可能鉴定和隔离感染该病毒的人。然而,非典的潜伏期约为五天。此外,症状开始需要四到五天,此后病人才能传播病毒。麦基尔说,这给了官员时间来阻止病毒,并有效地控制了疫情。

美国疾控中心的官员估计,新型冠状病毒的潜伏期为2至14天。但是,尚不清楚一个人是否可以在症状发作之前传播病毒,也不清楚疾病的严重程度是否会影响患者传播病毒的难易程度。

位于纳什维尔的范德比尔特大学(Vanderbilt University)传染病专家马克·丹尼森(Mark Denison)博士说:“这令我担心,因为这意味着感染可能会躲过检测。”

4. 感染者是否广泛旅行?

这个病毒之所以传播迅速,是因为它始于一个交通枢纽。

武汉是一个在控制疫情方面难度很大的地方。它有1100万人口,比纽约市还多。平均每天有3500名乘客乘坐直飞航班从武汉前往其他国家。这些城市最先报告了中国境外发现冠状病毒的病例。

武汉也是中国的主要交通枢纽,通过高铁和国内航空公司与北京、上海等大城市相连。去年10月和11月,近200万人从武汉飞往全国各地。

2003年非典暴发时,中国的交通还远

没有这么发达。现在,大量农民工在国内和国际流动——他们前往非洲、亚洲其他地区 and 拉丁美洲,中国正通过“一带一路”倡议在这些地区大力推进基础设施建设。在卫生系统不具备应对疾病能力的国家,这样的旅行会造成疾病暴发的高风险,比如面临日益恶化的饥饿和经济危机的津巴布韦。

总体而言,中国的火车和飞机乘客数量是SARS暴发期间的四倍。

中国采取了前所未有的措施,对居住在武汉和附近城市的数千万人实施旅行限制。但专家警告,封锁可能来得太迟,限制了食品和药品的供应。武汉市市长承认,在限制措施开始前,已有500万人在春节前离开了这座城市。

“你不可能把细菌封起来,新感染总会传播,”乔治城大学(Georgetown University)法学教授、世界卫生组织国家和全球卫生法合作中心主任劳伦斯·O·戈斯汀(Lawrence O. Gostin)说。“它会出来的,总会出来的。”

5. 应对措施的效果如何?

答:世卫组织赞扬了中国的努力,但批评人士担心,仅采取封锁措施可能还不够。

除了关闭交通,官员们还关闭了武汉一个出售活禽、海鲜和野生动物的市场,这里被认为是这次冠状病毒的源头,后来全国范围内的野生动物交易活动也被暂停。学校停课,北京的长城被禁止进入,中国出发的旅行团也被暂停。世界卫生组织官员赞扬了中国对冠状病毒的积极应对。

但这些措施也产生了意料之外的效果。武汉的居民如果身体不适,必须步行或骑车数英里才能到医院。在那里,许多人抱怨,由于医院床位、工作人员和物资短缺,他们被拒之门外。

直到最近,国外的研究人员还担心中国

国不接受能够帮助追踪病毒并阻止其传播的专家。

周四,世界卫生组织宣布新型冠状病毒的暴发为国际关注的突发公共卫生事件,并承认这种疾病的风险超出了中国。

美国和其他国家的卫生官员已开始对抵达机场的旅客进行筛查,隔离疑似病例。哈萨克斯坦、俄罗斯和越南等国家已经暂时限制了进出中国的旅行和签证。但批评人士担心,这些措施还不够。

6. 开发疫苗需要多长时间?

答:至少还需要一年的时间。

冠状病毒疫苗可以预防感染并阻止疾病的传播。但是研制疫苗需要时间。

2003年SARS暴发后,研究人员花了大约20个月的时间才研制出可用于人体试验的疫苗。(这种疫苗根本不需要,因为疾病最终得到了控制。)到2015年寨卡病毒暴发时,研究人员已将疫苗研发时间缩短至六个月。

现在,他们希望过去疫情暴发时的工作有助于进一步缩短时间。研究人员已经研究了这种新型冠状病毒的基因组,发现了对感染至关重要的蛋白质。来自澳大利亚国立卫生研究院(National Institutes of Health)和至少三家公司的科学家正在研制备选疫苗。

“如果没有遇到任何不可预见的障碍,我们能在未来三个月内进行一期试验,”美国国家过敏症和传染病研究所(National Institute of Allergy and Infectious Diseases)所长安东尼·福奇(Anthony Fauci)说。

福奇博士警告,在初步试验之后,可能还需要几个月,甚至几年的时间来进行广泛的测试,以证明疫苗安全有效。在最好的情况下,疫苗可能会在一年后对公众开放。

(节选自《纽约时报中文网》)

经过3年多的反复与犹豫,英国终于在2020年1月31日午夜零时正式脱离欧洲联盟。自这一天起,英国不再是欧盟成员,不再参与欧盟会议与决策。欧洲联盟经过60多年的风风雨雨,扩建成28国之后,首次被迫缩编,变成27国。不过,这并非英国脱欧的结束,自2月1日起,英国与欧盟关系进入了一个为期11个月的过渡期,双方将在此期间,谈判确定未来关系的框架。

英国首相约翰逊在讲话中呼吁国民重新团结和好。他称,退出欧盟“这不是结束,而是一种开始”。他说,“这是一个大幕拉起、新戏上演的时刻,是国家真正重生和变革的一刻。”然而,他并无可提供给“脱欧派”的东西,因为,媒体已报道说,他计划的是“硬脱欧”,只愿同欧盟达成一份简单的自贸协议。

脱欧党候选人费伊尔斯泰因(Mitchell Feilerstein)表示,退出欧盟后,英国在经济上将好于以前,因为,英国纳税人无需再拯救德国和意大利的破产银行。不过,英国财政部看法不同,并警告说,若未来与欧盟只达成一份简单自贸协定,若干年里,本国经济将萎缩5%。

反脱欧的人无比哀伤

对于反脱欧的一方,这个历史时刻是场清醒的噩梦。反脱欧组织“欧洲运动”副主席阿多尼斯,对这一刻感到无比哀伤。他引用英国前首相邱吉尔的名言“这可能是开始的结束,但不会是结束的开始”,认为这一天是脱欧的最高点,之后将走下坡。他说:“因为我们目前为止的行动皆未考虑后果,现在后果要来了。”

强烈反脱欧的东安格利亚大学法律教授柏纳尔推文说:“让那些脱欧分子敲钟吧。让他们庆祝吧。让他们发财吧。让他们拿蓝色护照吧(即使旧版护照其实是黑色的)。如果那些对他们很重要,让他们乐在其中吧。但是,我们要奋战到底,维护我们的权利并减轻伤害。”

11个月的过渡期

自2月1日起,英国与欧盟关系进入



2020年1月31日 英国正式脱欧

一个为期11个月的过渡期。几个月前新当选的73名欧盟议会英国议员将不再参加议会活动,欧盟执行机构欧盟委员会也不再有任何英国官员与代表,英国也不会再参加成员国领导人峰会,或政府间会议。英国公民甚至不再有权进入欧盟机构任职。但事实上,在未来11个月内,英国与欧盟此前达成的协议与法案仍将继续有效,英国仍将遵守目前遵守的各项欧盟规定,直到2020年12月31日。双方将在此期间,谈判确定未来关系的框架。

倘若双方不在今年7月1日以前提出延长过渡期要求,双方关系应在明年1月1日真正纳入新的框架。英国首相鲍里斯·约翰逊此前已经信誓旦旦地表示,不会要求延期。但无论是欧盟,还是观察人士都认为,将47年错综复杂的政治、经贸、社会、司法等不同领域的关系推倒重建,11个月的时间实在太短。双方不仅需要重新确定贸易关系,而且也需要重新定位任何在安全、司法、教育、能源等众多领域

的合作。

英国脱欧历史回顾

- 2016年6月24日:英国脱欧公投结果,51.9%民众选择脱离欧盟,英国成为欧盟28个成员国中,第一个脱欧的国家。
- 2017年3月29日:英国向欧盟递交脱欧通知书,启动脱欧程序。根据条约,欧盟成员国若要脱离欧盟,必须在通知欧洲理事会的2年内完成协议。
- 2017年6月19日:英国与欧盟展开第一轮脱欧谈判。双方对英属北爱尔兰与欧盟成员国爱尔兰是否要设立海关意见相左,后续多次谈判都破局。
- 2018年11月14日:时任首相梅伊接受欧盟提出的脱欧协议草案,点头爱尔兰边境保障机制,以及正式脱欧后的过渡期内,英国仍参与欧盟关税同盟与单一市场,并同意支付约390亿英镑脱欧分手费。
- 2019年1月15日:英国国会下议院以432票对202票否决脱欧协议草案,写下英国国内阁数十年来在国会最大挫败纪录,

梅伊也面临反对党提出的不信任案,最后惊险过关,保住首相大位。

- 2019年3月22日:梅伊主导的脱欧协议草案二度遭英国国会否决,同时国会也严厉拒绝无协议脱欧。眼见英国国内分歧难解,欧盟回应若英国通过脱欧协议,愿意将期限延长到5月22日,不然只能延至4月12日。
- 2019年4月11日:由于脱欧协议在英国国会第三度闯关失败,英国确定无法在5月22日脱欧,梅伊再与欧盟协商,最终将脱欧期限延至10月31日。
- 2019年5月24日:梅伊虽然挺过两次不信任案投票,但因得不到国会支持,推行脱欧屡遭挫败,宣布6月7日辞去首相与保守党党魁职务。
- 2019年7月23日:英国执政党保守党公布党魁选举最终投票结果,脱欧大将、前伦敦市长约翰逊(Boris Johnson)击败外相韩特(Jeremy Hunt)胜出。接任首相的约翰逊承诺会让英国于10月31日脱欧。
- 2019年9月4日:反对派通过阻止无协议脱欧的法案,约翰逊在表决后提出动议要求举行大选,但最终无法跨过支持门槛,遭到否决。
- 2019年10月17日:英国与欧盟在欧盟峰会前达成脱欧协议,欧盟表示,新协议可保护爱尔兰岛的和平与稳定,并充分保护欧盟的单一市场。而后英国国会允许搁置约翰逊版脱欧协议,直到相关施行立法通过才放行。约翰逊依法致函欧盟要求延后脱欧。10月28日欧盟同意延后英国脱欧期限至2020年1月31日。
- 2019年12月12日:英国举行下议院选举,约翰逊领导的保守党拿下365席,取得席次过半的执政优势。
- 2020年1月9日:英国下议院以330票赞成、231票反对,多达99票优势通过脱欧法案。
- 2020年1月29日:欧洲议会投票表决通过了英国脱欧协议。
- 2020年1月31日:英国当地时间晚间11时正式脱离欧盟,进入为期11个月的过渡期双方展开自由贸易协定谈判。



Jacob T. Merkel
莫律师

明州注册律师 通晓中文

中文电话: 612-436-7487

邮箱: jmerkel@grjn.com

业务范围: 合同★商业诉讼★公司法
建筑法★雇用★保险
移民★上诉★仲裁
民事侵权★房地产★遗嘱

GRJN律师事务所建所60余年 拥有多名经验丰富的律师

地址: 100 Washington Ave. S., Suite 1550, Minneapolis, MN 55401

办公电话: 612-338-0755 网址: www.grjn.com



多年房地产投资经验,根据房地产买家卖家的需求,做出专业的分析,提出合理的建议,专业的服务态度,恪守职业道德,贴心周到,注重细节,把客户的利益放在首位。诚信,耐心,热情,都会成为您信赖的理由



明州房地產專業經紀人

趙廣平 Rachel Zhao
教育学硕士

Phone: (952) 232-9586

Email: rachelhappyhome@gmail.com

微信: rachelhappyhome



刘强东案再开庭

京东撇关系称“个人行为与公司无关”

1月28日,刘强东案在美国明尼苏达州民事法庭开展第二次庭审,本次庭审主要争论焦点在于:京东对刘强东涉嫌袭击行为,是否具有连带责任。

以下为明州知名律师周东发的法庭旁听详述:

“1月28号早上8点,刘静尧诉京东刘强东一案在Minneapolis的Hennepin County District House七楼的753法庭,正式开始实质性的交锋。主审法官是Edward Wahl。他在2012年成为法官之前,有将近20年的商业诉讼经验,虽然做法官的时间不长,但审理本案,专业对口。

我8点差3分到法庭,在电梯里碰到Wahl法官,放心了,没有迟到。

我前几天有个民事案件也是他主审,非常公平。我告诉他,今天旁听他的主审案件。我们握握手,寒暄几句。到了7层,他往左,去法官办公室。我转右去法庭。

法庭门口已经聚集了十几位学生模样的中国人,几乎都是女生,只有两三位男生,其中有一位女生还戴着黑色的口罩。还有一位戴着绿色的口罩,拉到嘴下面。我到的时候,他们已经陆续开门进入法庭。

我刚要进去的时候,有个穿着整齐的美国小伙拦住我,问我是不是刘强东。我没有直接回答他,反问他为什么,他说有法律文件要签。我才告诉他,我不是刘强东。我是来旁听案子的。从这短暂的接触,我可以推测到,



(从全美各地赶来明州法庭,应援刘静尧的网友)

刘强东的法律文件送达,可能还没有完成。今天可能只谈京东。

进入法庭,发现这次庭审跟以往不同。首先,旁听的人增加。从坐的位置看,旁听的人都坐一边,我可以推测他们都是来为刘静尧助威的。今天刘静尧也来了,坐在陪审团区间的座椅上,穿的好像跟此前网上披露的录像上的衣服款式差不多,连衣裙,带黑白横杠,头发长长披到肩头。旁边坐一位陪同,应该是哪个妇女保护机构的,三十来岁,可能是欧亚混血,不敢肯定。再过去,坐着Hennepin District Court专管新闻发布的美国小伙。

律师席上坐了四位。代表女方的是从佛罗里达州来的Florin和他的助手,Florin 50岁左右,带着南方人特有的悠闲;为京东辩护的也是一个姓Wahl的明尼苏达律师,他跟主审法官同姓,但之间没有任何关系。他个子不高,但显得精明干练。边上坐着他的年轻的助手。

8点过了五到十分钟,主审法官入座。这在地区法院,应该说不常见。地区法庭一般比较拖拉,除非是陪审团审的案子,其它听审,迟半小时甚至一小时开庭的,司空见惯。

法官进来的时候,全体起立。法官示意大家坐下,但他还高高站着。我就预感到今天有点不同寻常。法官用他浑厚的男中音先严肃地约法三章:第一,所有的电话必须关掉,而不是静音;第二,告诫法庭里的每个人不得发声,因为他知道此案双方相互仇视,情绪一触即发;第三,法庭有专人拍照、录音,其他人不得私自拍照录音。宣布以后,京东方开始辩护。

今天开庭首先表明,双方在法律文书递送这一回合的较量已经结束,女方获胜。

今天的听证,在法律程序上叫‘撤案动议’。这个程序的主要特征,就是,假定原告提出的所有指控事实都真实存在,如果原告提出的诉求也不能成立,指控必须撤销。

果然,京东方首先提出要求,请求法官撤销原告的第六项指控,即:京东是刘强东的雇主,因而必须对刘强东在公寓性侵刘静尧负责和赔偿。京东方辩论,刘强东和刘静尧在房间里做的事,跟京东一点关系都没有,既没有京东人员在场,也没有谈任何京东的业务。而且原告也没有提出任何事实,指控刘强东在公寓里为京东的事务奔忙。他做的事,跟京东无关。也就是说,法官即使接受原告的指控事实都真实存在,第六项指控仍然没有任何事实依据。所以第六项指控必须撤销。

至于京东作为刘强东的雇主,不是对第四项(在豪华轿车内性侵),第五项指控(在豪华轿车内强行拘留)负责,这两项指控留在后续的程序中解决。京东的这种做法,是我们律师常说的把先可以轻松解决掉的事情先解决掉,积

小胜为大胜,一步步来,不着急。

刘静尧一方则持相反意见。女方认为,刘强东从开晚会到公寓的床上,这是一条把几个点连在一块没有间断的弧线,刘强东想性侵刘静尧,是在安排晚会的时候早就预谋好的,而且,他在完事以后说的话,恰恰证明了跟京东有关,给当晚的所有活动划了一个休止符。“你可以成为第二个邓文迪”,女方辩论,这句话可以理解为,刘强东提出可以雇佣刘静尧,就像邓文迪被Murdock公司雇佣一样。所以,自始至终,刘强东都在为京东做事。至于对这句话的这种推论,合理与否,刘静尧律师认为,法官应该让陪审团来决定,而不是僭越陪审团的职权,在案件初期就裁掉这项指控。

法官问了刘静尧律师一个问题,我认为这个问题透露出法官的意向。法官问律师:如果我允许你对诉状进行修改,增加事实,把刘强东在房间做的事也联到京东头上,你要不要改?

Florin以笑作答,不正面回答,只是强调,他们目前指控的事实可以足够抗拒对方要求撤销第六项指控的请求。

整个听证进行了一个多小时左右后结束。双方律师都语调和缓;旁听的人和刘静尧都在全神贯注地静静地听辩论。

我认为,法官很有可能会撤销第六项指控。从法理上说,即使刘强东是京东的大股东,大老板,或者雇员,也不能被认为他24小时都在为公司干活。把在公寓房间发生的事牵扯到公司头上,有点牵强。即使刘强东说过那句“邓文迪第二”的话,仅凭这句话就把刘强东跟京东连成一条线,估计之间的关系太淡太薄。法官必须要在公务和私事之间画条线,我估计那条线,会画在公寓门口。

还有一种可能:法官在现阶段不撤销第六项指控,而留待在案件的简易程序阶段把它裁掉。

对于刘静尧一方,输掉这项指控可以说对她的案子整体没有影响。

那双方为什么在这样一个不是至关重要的法律点上,先开火,而且还投入相当的精力进行鏖战?

这点实际很好理解。刘强东一方肯定会寸土必争。他的脸面已经撕破或者名誉扫地,已经没有扭捏的必要。实际上他是在争口气。

刘静尧一方是势在必行,箭在弦上。她的案子应该是风险代理,律师费建立在胜诉的基础上。律师一方面为刘静尧维权,另一方面,如果赢了,可以拿到三分之一或者40%的报酬。

从费用角度看,刘静尧的律师也会打下去,因为这个案件,不同于常见的车祸或者其它意外事故(律所要预先垫付巨大的调查费、专家费)。这个案件,除了正常的笔录口供的开销外,几乎不会有昂贵的专家费用。所以,她的律师垫付得起。

所以此案只会走向:直奔陪审团。当然,到达那一步,双方都有艰难的路要走。”

据悉,法官会在90天内就京东律师的动议作出判决。

鄧治剛會計師事務所

Peter Deng & Associates, CPA

熱情服務華人社區十餘年

- 執照開業會計師 (CPA)
- 多年政府查賬師的經驗
- 專業可信的服務
- 合理的CPA費用
- 降低查賬的風險
- 最大限度的省稅



- ★ 公司和个人稅務申報
- ★ 公司成立及帳務處理
- ★ 省稅計劃和查賬代理
- ★ 各種稅務和商业諮詢

地址: 1885 University Ave W. Suite 269

St. Paul, MN 55104

電話: 651-917-0809 傳真: 651-917-0851

E-mail: info@dengcpa.com

《武汉肺炎》

专栏作家介绍

刘道生, 上世纪八十年代中叶, 先受邀到美国著名的霍普金斯大学医学院做研究, 后来明尼苏达大学工作, 并从此在美国安家落户。闲时爱好时事, 文学, 历史, 名人传记, 也经常动笔写写。在此以《明州时报》专栏“随想录”与大家见面, 希望大家喜欢, 并不吝赐教!

联系方式: george.liu31@gmail.com



一、武汉肺炎发生简述

以“武汉肺炎”命题, 似乎值得商榷。不过, 为表述起见, 就以“武汉肺炎”开始吧!

武汉肺炎见诸报端, 是在2019年12月31日, 时称“武汉不明原因肺炎”。其实, 武汉肺炎早在12月1日已发生。武汉官方已发了内部文件。中国当局之所以公开报道, 是因为2019年12月30日, 网络上晒出了两份武汉市官方文件:《关于做好不明原因肺炎救治工作的紧急通知》和《市卫生健康委关于报送不明原因肺炎救治情况的紧急通知》。文件明确说: 武汉市华南海鲜市场出现“不明原因肺炎病人”。至此, 中国官方才不得不在2019年12月31日, 向社会通报说, 武汉发现27例“不明原因肺炎”病例, 其中7例严重, 国家卫生部已向武汉派遣专家组。从兹始, 武汉肺炎即当时所谓的武汉不明原因肺炎, 迅速不胫而走, 传遍世界!

(一) 当时困惑

武汉肺炎: 1, 是不是2003年SARS病毒死灰复燃? 2, 会不会以“人传人”途径扩散、传播? 3, 大众、当局应该如何应对? 4, 国际上会有何种反应?

(二) 当局做法

面对中国新年春节春运, 人口大量流动压力, 中国当局虽一直三缄其口, 不随时公布武汉肺炎发生发展状况! 但是, 中国官方做法却很明确: 1, 2020年1月1日官方公告, 已对引发“武汉肺炎”的武汉华南海鲜批发市场实行休市, 进行包括消毒在内的综合整治。2, 隔离已发现病例。3, 明确指出, 引发这次武汉肺炎的病原: 不是通常引发诸如流感、禽流感、腺病毒、严重急性呼吸系统综合症和中东呼吸综合症……的呼吸道病原。4, 打击造谣传谣者。据报道称, 已经抓捕处理8个“造谣传谣者。”5, 掩盖疫情。从开始的封口→可防可控→1月23日武汉封城, 人称“一夜惊魂!”以当局报告武汉肺炎起, 不足一月时间, 就宣布武汉封城, 湖北……封省, 实在匪夷所思?

二、武汉肺炎引发恐慌

新闻公开报道“武汉肺炎”, 顿时引起官方及市民震动, 纷纷以常规方法“自保”。1, 购买口罩, 抢购听说能治疗病毒性疾病的中药, 如板蓝根…… 2, 中国官

方明确指出, 武汉肺炎是病毒性疾病, 却尽量淡化“武汉肺炎”的严重性。1月9日, 中国工程院院士、武汉不明原因的病毒性肺炎疫情病原检测结果初步评估专家组组长 徐建国表示, 引发武汉“本次不明原因的病毒性肺炎病例的病原体, 初步判定为新型冠状病毒”, 却不明晰宣称与“非典(SARS)”的关系?!

三、国际关注武汉肺炎

与中国对武汉肺炎的异常平静相反, 国际上确已投入特别关切的目光。

1, 1月7日, 美国驻华大使馆已在其网站上: 发布健康警告, 严肃关注武汉市爆发不明原因的肺炎。美国疾病控制和预防中心, 已发布“监视级别1级警报”。据报, 美国从1月17日起, 已组织对从武汉飞抵洛杉矶、旧金山和纽约肯尼迪机场的航空人员及旅客进行武汉肺炎检疫。24日, 美国决定从武汉撤侨, 法国, 日本, 俄罗斯已跟进……可见武汉肺炎, 事态严峻! 前所未有的!

2, 东亚和南亚各国, 已采取切实措施, 检查、预防……可能由“武汉肺炎”带来的危机。香港, 澳门、韩国、新加坡、越南、台湾、韩国和马来西亚等国家和地区的政府, 开启紧急措施, 包括在边境地区更加严格的卫生控制、检疫, 并对来自疫情爆发地武汉的、所有航班人员进行体温检查。加拿大也已表示关切。泰国1月13日宣布, 发现了首例确诊病患。患者, 女性, 61岁, 从武汉乘飞机直飞曼谷旅游, 在机场被检测出发高烧等疑似症状, 被隔离并在泰国接受治疗, 目前已基本康复返回中国。越南《青年报》报道称, 在检查入境旅客时, 发现2名疑似患上武汉肺炎病例。1岁小孩已被排除患武汉肺炎, 已停止观察。成人疑似病患, 没有肺部相关疾病, 在等待医疗机构检验结果, 按程序解除“武汉肺炎。”

3, 香港已成为武汉之外, “不明原因肺炎”的多发区。据报, 香港有100多例疑似病人……

4, 日本发现武汉肺炎, 是明确诊断个案病例。患者男性, 30多岁。2020年1月3日发烧, 6日从武汉去日本神奈川县, 当日到医疗机构求医。9日发热至39度, 因肺炎转重留医, 随后渐康复, 已于15日回家休养。病前, 这位病人曾去武汉两周,

但未到武汉华南海鲜市场。相关部门已确认, 患者在武汉时, 与一名肺炎病人有紧密接触, 因服退烧药, 才未被机场检疫发现。至关重要者是, 日本国立传染病研究所已确定患者感染了“新型冠状病毒”, 日本已通报世界卫生组织。同时, 呼吁由武汉回日本的人, 若有发烧和咳嗽者, 应立即戴口罩并就医, 说明旅游史。

5, 目前, 新型冠状病毒发病者, 从开始的数十例, 已发展至数百至两千多例; 幼、中、老年病死数十例, 多死于肺坏死, 或并发的多器官衰竭; 发病和死亡人数, 仍在上升……

四、武汉肺炎病原确定

1, 德国柏林病毒研究专家德罗斯滕(Christian Drosten)研究认为, 近期在中国武汉引发不明原因肺炎的新病毒, 乃是一种非典(SARS)病毒, 即类似2002/03年非典爆发时的那种病毒, “是同一种病毒, 只是形态不一。”实际上, 人群中的冠状病毒并非罕见, 已发现的有六种。其中, 四种致病性低, 只引发类似普通感冒的轻微呼吸道症状; 二种致病性强, 即中国的非典(SARS)和中东呼吸综合征冠状病毒(MERS冠状病毒)。现今发现, 引发武汉肺炎的冠状病毒, 可能被列为第七种冠状病毒。是故, 有人将武汉肺炎称为: “非典2.0(SARS 2.0)”。

2, 世界卫生组织已改口称, 武汉肺炎

病毒“有限度人传人。”世卫组织新兴疾病部门的代理主管称: “我们在监控这个问题(肺炎病毒是否可能会扩散), 有这种可能性, 因此我们需要做好准备。”大陆官方一开始尽管称武汉肺炎可能没有明显人传人证据, 但在实际操作中, 却也一直在按“可能人传人”方式做! 现在, 在疫情迅速扩大面前, 大陆官方也已承认“人传人”了……世卫组织的不作为, 已导致武汉肺炎蔓延全中国(西藏除外), 扩散世界。疫情说明, 武汉肺炎是近百年来, 屈指可数的瘟疫, 堪比1918年在西班牙发生的流感, 甚或更严重!

五、老百姓要有知情权

1, 中国的自信与不自信。必须说, 中国一直声称, 中国强起来了。以武汉言, 已有中国最好的病毒研究所, 1月9日只发布“初步判定为新型冠状病毒”。要问的是: 中国病毒专家是不能? 还是不敢证实引发武汉肺炎的病毒就是“非典(SARS)”病毒? 这非常值得深思?!

2, 中共十九届四中全会公报提出: “推进国家治理体系和治理能力… 这次公报中讲得很清楚, 要让老百姓通过各种形式来参加国家事务, 管理政治的、经济的、社会的事务。”以“武汉肺炎”言, 从官方至专家教授, 能不能从科学的角度, 向普通民众报道、解说“武汉肺炎”疫情?

3, 武汉肺炎可以感染到武汉的日本游客, 却不感染出入武汉的中国其他省的旅客? 难怪真如网友调侃说: 这病, 可命名为“武汉爱国肺炎”, 只传染外国人, 不传染外省人? 不幸, 自1月20日起, 已知数十医护者感染, 宜昌、深圳、广州、上海、北京……已发现武汉肺炎报道……

4, 现在, 武汉肺炎病原体, 已被WHO(世界卫生组织)命名为: “2019新型冠状病毒(2019-nCoV)。”病已被命名为: SARI(严重的急性呼吸道感染)。众所周知, 2003年那场风靡大陆的非典(SARS), 早在2002年10月就在广东发生, 可直到2003年初才得到官方确认, 给人民生命财产造成了难以估量的损失! 现今, 我以《武汉肺炎》为题, 讨论武汉肺炎实质、发生、发展, 并已广泛传播的现状, 可至今确切来源还不明。试问: 是偶然? 还是人为?

5, 好消息, 英国正研制的两款武汉肺炎疫苗, 有望在两月内做人体实验, 从而可改变人称“热核级反应瘟疫”的武汉肺炎无药可治的困局。同胞们, 挽起手来, 让我们一起来制伏武汉肺炎病魔吧!

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC

雙城大理石折扣店

保證全明州最低價

主要经营厨房, 卫生间, 酒吧的大理石和人造石台面, 赠送不锈钢水槽

地址: 11521 EAGLE ST NW #10 COON RAPIDS MN 55448
TEL: 763-862-0888 BENNY: 917-353-6939

Disclaimer: Neither Minnesota Yucai Chinese School nor its subsidiaries (including its directors, officers, employees, agents and advisers) makes no express or implied warranties or representations with respect to its products or services including but not limited to warranties of merchantability, non-infringement, accuracy, reliability or quality of any product, contents, advertisements contained on, distributed through, or accessed from Minnesota Times in print or any products or services obtained or used by any consumer as a result of advertisement or information.

中美教會 恭賀新春

【本報記者訊】2020年2月2日是個百年不遇的特殊日子，在這個特別的時候 Plymouth covenant church 舉行了一場別開生面的春節聯歡晚會。

這個晚會由 雙城西區(華人)基督徒教會與 Plymouth covenant church (美國)教會聯合舉辦。

活動晚上6點開始，教會大廳內裝飾著大紅燈籠，貼著紅色的春聯和窗花，把過年的氣氛渲染得喜慶而又熱鬧。

300多位當地居民聚集在一起同賀新春，很多人穿著中式節日民族服裝，大家互相拜年，恭祝新年快樂。

教會準備了極具特色的中式年夜飯，還有象徵著團圓和美滿的湯圓，以及寓意吉祥如意的橘子等。飯後是文藝表演，首先美國教會牧師 Dan Johnson 帶領大家一起為中國的疫情獻上特別禱告，願神保佑中華民眾能夠早日戰勝疫情。

接下來精彩的節目一個連著一個呈現給觀眾，有中学生演唱“恭喜恭喜恭喜你”，有獨舞，有男女生四重唱“空谷回音”等。

育才中文學校舞蹈班的学生应邀表演了舞蹈“开门红”，贏得了滿堂喝彩和掌聲。雙城西區教會的山歌對

唱：“心想贊美就贊美”，把一首中國民歌的曲子賦予了新的贊美歌詞，表演既新穎別致又歡快喜樂，把晚會推向了高潮！最後在常青團契小組的“詩篇”朗誦與合唱中，晚會圓滿落幕！

演出中間，雙城西區基督教會的牧師高其倬特別做了主題演講，重申了生命的意義和生命的歸宿，也特別為武漢疫情禱告，願神眷顧那片土地上的民眾和生命。

明州參議員 Paul Anderson 因故無法親臨現場，特發來了視頻，向大家祝賀春節，並感謝亞裔團體為社區和國家所做出的貢獻和努力。



Sat, March 7, 2020 1:30 to 4:30 PM

U of M, St. Paul Student Center
2017 Buford Ave, St Paul

Event detail: <http://tolib.org/event>
Sign up: <http://tolib.org/signup>

* FREE event. English subtitle



2020 台灣電影節暨畫展 2020 Taiwan Film Festival and Art Exhibit

戀戀風塵 Dust in the Wind



唐代“刘祎之案”

——不经凤阁鸾台何名为敕？



2012年,刘祎之墓志在洛阳出土,长宽各88厘米,四煞装饰卷草纹,志文楷书,共38行,行38字,志盖未见。

“一切以时间、地点和条件为转移”这句话,通常被认为是机械的外因决定论,忽视了内因的作用,但用以考察唐代刘祎之(631—687年)被杀的案件却颇为妥适。直到刘祎之被杀之前,一直宠信他的武后都没有弄懂:“你是我提拔的人,为什么要反对我呢?”用今人的后见之明看来,其中的关键原委还真的不是内因,而是时间和条件。

推善于君,引过在己

弘道元年(683年),高宗病逝,中宗继位。武后与中书令裴炎(?—684年)议定废中宗,刘祎之时任中书侍郎,是裴炎的副手,积极参与了“勤兵入内,宣太后令,扶帝下殿”的过程,立下大功。随后,裴炎与武承嗣发生龃龉,事涉为武氏先祖立庙,导致“武后不悦”,“承嗣深憾之”,刘祎之保持缄默,“唯唯无言”,没有帮裴炎说话。文明元年(684年),裴炎被人控告“有异图”,“文武之间,证炎不反者甚众”,胡元范、程务挺等官员都为之力争。生死存亡之际,刘祎之仍然保持“正确”的站队,选择武后,放弃裴炎。可见其为人,也可见武后视其为亲信,并非没有道理。

裴炎被杀后,刘祎之成为中书省实际负责人,地位更为显赫,政治风险也随之放大。在随后发生的官员房先敏因罪遭贬的案件中,面对房先敏的诉冤,内史鸾味道干脆说了句大实话:“那是皇太后的决定。”刘祎之却圆滑地说:“你这种情况,照规矩应由大臣奏请”,言下之意,武后只是例行批示,你找奏请贬你的人说理去。鸾味道的话原本没什么错,可一旦与刘祎之的话放在一起,就立刻比出刘祎之的忠诚来。武后火眼金睛,当然看得明白:“刘

祎之推善于君,引过在己,竭忠奉上;鸾味道善则归己,过则推君,不存忠赤!君为元首,臣为股肱,为臣之体,在扬君之德。”鸾味道被贬官,不再重用,刘祎之则再次得到封赏。

高处不胜寒

在裴炎与武承嗣、武后的矛盾中,刘祎之沉默是金,保住了武后的信任,收获了裴炎的权位。然而琼楼玉宇,高处不胜寒,离权力核心越近,泰极否来的风险就越大。高宗在世时,让刘祎之担任相王府司马,负责辅导相王,曾表扬他“蓬生麻中,不扶自直”,意思是他浑身是刺,口无遮拦,当谏臣不错,但如独当一面,则必定得罪人。中宗时期,“军国多事,所出诏敕,独出祎之,构思敏速,皆可立待”,他承担的主要是诏令撰写工作,风险也还不大。裴炎任中书令,刘祎之作为副手,才华、口辩、笔头功夫都能派上用场,“性不容非,朋僚有短,常面折之”的过度自信则暴露不多。

另一方面,刘祎之作为相王府司马,还被武后视为牵制中宗一系的势力。一旦中宗被废,他的牵制价值就没了。裴炎被杀前,作为中书省副职,他也有平衡裴炎势力的作用,裴炎一死,这一价值也不复存在。睿宗即位后,作为睿宗一系的成员,刘祎之反而成了与武后一系相针对的力量,关系趋于紧张,也就指日可待。可以说,睿宗即位和裴炎之死,是刘祎之命运的转折点,时间和条件都出现了深刻的变化。

不久,刘祎之就被凤阁侍郎贾大隐告发,说他说过“太后应返政睿宗”的话。武后怒责刘祎之忘恩负义。几天后,关于他接受贿赂,奸居人妾的告发文书,也纷纷查来。此时,武后还没有杀他之心,可惜刘祎之没有“琼楼玉宇,高处不胜寒”的危机感,心中不平,竟愤而吐出一句“不经凤阁鸾台,何名为敕”,言下之意,我是中书侍郎,朝廷颁发诏敕,须经我手方才有效。武后是可忍孰不可忍,立即决定:以拒捍制使罪将其赐死。

谏诤政治

君主制体系下,官僚虽由选拔产生,权力却来自君主,是没有独立性的君权附属物,朝哪儿翘尾巴都可以,就是不可以朝君主威权翘尾巴。从这一意义上讲,刘祎之可谓聪明一世糊涂一时。他接受贿赂,奸居人妾,其实算不上大罪,甚至可能只是“欲加之罪”。考虑到裴炎请武后归政于中宗而被杀时,刘祎之曾“聪明”地选择了缄

默,他也不应该莽撞到说出“太后应归政于睿宗”的话来的程度,很可能只是贾大隐的诬告。但是最后时刻,刘祎之“性不容非,有短则折”的性格,让他签署了自己的死亡通知,说出了触怒武后的话。实际上,就象鸾味道因为说大实话而被贬一样,刘祎之说的“不经凤阁鸾台,何名为敕”也是大实话,本身并没有错,问题是:时间和条件变了!

唐太宗时代把谏诤当成美德,说大实话的刺头也就最受重用。前后谏诤“二百多事”的魏徵,被太宗表彰为“以人为鉴,可以明得失”。为太宗夺位立下殊功的房玄龄,反而被太宗骂为“遇事都不谏诤,是何道理”。多次力谏太宗的戴胄也很有代表性,太宗感叹说:“戴胄于我无骨肉之亲,但以忠直励行,情深体国,事有机要,无不以闻。”意思是,只要是对国家有好处的,哪怕对自己没好处,戴胄也会据理直谏。可以说,“贞观之治”的最大特点就是谏诤政治。

然而到了高宗时代,谏诤之风已荡然无存。戴胄之侄戴至德的“堕落”就很可能说明问题。他的“聪明”与刘祎之相似,喜欢吹捧君主。他与刘仁轨一起处理申诉,刘仁轨总是答应尽力为申诉者雪冤,戴至德则往往“先据理难诤,未尝与夺”,暗地向高宗陈述,让人们认为平反冤案的是高宗,而不是他。他的理由是:“庆赏刑罪,人主之权柄,凡为人臣,岂得与人主争权柄哉!”高宗知道后,高兴地叹赏其忠诚。这种宁可自己背黑锅,只要让君主觉得爽的做法,其实是西汉两大“曲学阿世”祖师爷孙通、张汤的发明,他们两人都堪称“岂得与人主争权柄”、“推善于君,引过在己,竭忠奉上”的楷模。刘祎之只不过步了张汤的“功狗”后尘而已。

专栏作家介绍

陈灵海,上海师范大学教授、博士生导师;中国法律史学会常务理事、东方法律文化分会执行会长、儒学与法律文化分会常务理事。美国华人人文社科教授协会会员、荷兰Amsterdam大学出版社新时代中国丛书评审委员;多种权威学术期刊专家评审。著有《唐代刑部研究》《中国古代獬豸神判的观念构造》等,获中国教育部中国法律文化研究成果奖,第8、11、12、14届上海市哲学社会科学优秀成果奖。欢迎明州时报读者与作者互动交流。电邮:chenlinghai@hotmail.com 电话:18602138815 微信:chenlinghai1801

One Stop 診療中心

www.procedureclinic.com

知道嗎? 門診做檢查和手術 比在醫院做便宜很多

低價高質 快速方便 服務健全

保證24小時內就診,國語服務

特色診療:

- ★ 各種皮膚腫塊切除,采用最新一代激光射頻刀
- ★ 最新電子胃鏡和全結腸鏡,無痛操作
- ★ 痔瘡治療,最新無痛性紅外治療儀
- ★ 靜脈曲張激光療法,硬化劑注射和靜脈切除
- ★ 灰指甲激光療法,腋下多汗激光療法

主治:

皮膚痣切除,皮膚癌切除,皮膚腫塊活檢,皮膚液氮冷凍,皮脂腺囊腫切除,創傷縫合,異物去除,灰指甲激光療法,腋下多汗激光療法,內生性足趾甲去除,關節注射,痛點封閉注射,腱鞘囊腫切除,淋巴結活檢,甲狀腺腫塊針刺活檢,乳房腫塊活檢,脂肪瘤切除,輸精管結扎,痔瘡無痛紅外治療,內/外痔瘡切除術,肛裂手術,婦女會陰囊腫切除,曲張靜脈激光療法,電子胃鏡,電子全結腸鏡。

Edina 診所:

6545 France Avenue S, Suite 290, 周一, 二, 四, 五全天: 8:00-5:00

電話: 952-922-2151

孔武身材高大肌肉結實,神力過人,從小被華山派的一位隱士收為關門弟子。每日除了吃喝拉睡外,就是武刀動槍,練成絕藝後,已是長大成人。但左看右瞧也沒半分俠士之相,倒像是個趕車拉夫者流。

下山後對於師傅說破嘴皮的什麼行俠仗義,因為其庸俗外貌常被嘲諷,怒氣難消,早已當成耳邊風。又身無長物,往往自持武功了得,住食過後拂袖而起,大搖大擺的離開,竟也一再得逞,更助長了他的傲慢,膽子也越來越大。

血氣方剛的壯男,在江湖遊手好閒,懂得功夫和蠻力充沛外,又不會半點手藝,那能成親?孔武每當欲念高漲時,便使盡氣力大耍十八般武器用以發洩。月夜偶遇落單過往的女子,不由分說強行擄去污辱,惡名因而遠播,被冠以「東北狼」之外號。

遠在南方閩江畔有位書生姓白單名一個俠字,年華正茂,飽讀詩書;外相真個弱不禁風,臉色青白,體態適中,略為瘦削的身形,走在路上毫不起眼。

自幼對精湛的中華武術甚為心儀,偶遇奇俠獨孤仙,把絕世輕功「凌波神行」傳授後,見其資質聰敏再將至高劍氣心法要他強記默誦於腦,等到內力漸進後,再行學習。出道後已是一位揚名南方的青年俠客,被江湖同道稱為「白面神君」。

他從不顯耀其能耐,對人彬彬有禮,雖然相貌平凡,卻也不討人厭,有日在茶館聽說了東北狼的種種惡行,不禁激起他的俠義心腸,怒笑而去。

這位白面神君立下決心要除此為害人間禍患,於是立即起程趕往東北一帶,並放言要找東北狼算帳。一傳十,十傳百,平靜的江湖倏然興波湧騰。

大江南北各武林中人都等待早日見證這場南北正邪二大高手的比拼,消息就如此的被炒作得人人皆曉。



微型小說

武俠

■心水(澳洲 墨爾本)

從此白俠所到處,各地方士紳惺惺相惜,不少仰慕者帶來家中未婚女兒,祈望能許配給他;也有不少人要求拜他為師學武,但都被他婉拒。尤其一踏入華山境界後,每日尾隨者多不勝數,令他頗感無奈。這無形的名氣就如鬼魅纏身,縱使擁

有絕世神功,竟也無從擺脫。

那天在山麓漫步時,白俠忽聞破風之聲,其中隱約有女子呻吟,他立即施展輕功遁風追蹤,未幾果見一男人挾著女子沿山路急走。他大喝一聲,人到劍至,天下無巧不成書,那人正是多月來踏破鐵鞋無

專欄作家介紹

心水,原名黃玉液(Lawrence Wong),祖籍福建翔安新墟鎮,越南巴川省誕生,一九七八年八月攜妻子、五位兒女怒海逃亡,淪落荒島十七日,翌歲三月獲澳洲收留定居墨爾本。

現任:「世界華文作家交流協會」名譽秘書長。「國際潮人文學藝術協會」名譽會長。「中國風雅漢俳學社」名譽社長。

作品被收錄於各地十八種辭典、類典、文選、文學史、百科全書、教科書等。四首詩被澳洲入篇中學生參考教材。三篇小說被日本三重大學入編為教材。

已出版兩部長篇小說「沉城驚夢」與「怒海驚魂」;四冊微型小說集、四部散文集和兩本詩集。共獲十四項文學獎,包括四項首獎。及澳洲總理頒國際義工年服務獎、維州總督頒傑出貢獻獎章、州長社區服務獎、尚有各團體所頒十六項獎狀。]

《明州時報》讀者如果希望與黃先生互動、探討,可聯系: xinshuiwong@gmail.com



覓處的東北狼。白俠並不知眼前這個色膽包天的人是誰?天生的俠骨心腸不假細想,劍氣已破空而至。

東北狼當非省油燈,他反身把女子輕輕放下,迎向來劍,力道強大,白俠硬生生把劍回抽,才不至受傷。

大怒再揚劍,孔武回首望一眼那女子,怒目而立,要瞧瞧是那個不知死活的小子。一見眼前文弱書生,竟癡笑說:「就憑你這身無半兩肉的人也敢找死?你知咱是誰?」

「管你是誰,光天白日強擄良家婦女,你這淫徒就該死。」說完已再發出絕招,劍氣攻向對方的心臟;孔武根本不把這個書生放在眼內,氣定神閑的揚掌回敬,竟被無影氣體迫得連退數步,一臉驚訝,趕快運起內力,以硬功反擊。

孔武彷彿有用不完的力量,忽而「隔山打牛」。強勁破空橫掃,又來個「獨掌驚雷」,拳風真個雷聲般大發;白俠劍鋒遊走,用「凌波神行」在他身前後飄逸回避,出奇不意的橫空一劍;施展「劍定江山」絕招,劍氣就在孔武運掌抵禦的空檔擊到,東北狼如牛的身軀摔了開去,整個人似斷線紙鳶四肢朝天,一口鮮血狂噴而出。

白俠出道後不曾用過的這絕招,竟有此威力,一劍打倒敵方;他的劍尖指正孔武喉嚨,孔武氣怒的問道:「你是誰?」

「我就是白面神君,閣下何人?」

「東北狼是我,死在你劍下,我真想不到...」他的血湧出,再說:

「我死有餘辜,求你帶我的妹妹看大夫,並好好照顧她...」話未完頭一歪已斷氣了。

白俠走近那女子,見她受了傷,女子惡狠狠的瞪著他,眼色滿是怨恨;白俠不由分說把她抱起,心中茫然,只想趕緊找個大夫,以後的事一點也來不及細想...

(2019年12月26日於墨爾本無相齋)

Phalen Park Auto Repair

陳寬車行 — 老字號,信譽高

擁有修車專業證書,美國ASE技術認證。經驗豐富,收費合理。

汽車保養,診斷維修。免費估價,誠信可靠。

地址: 1383 Arcade Street
St. Paul, MN 55106
電話: (651) 771-1590
聯系人: 陳寬 / Michael

RETECH PAYMENT SYSTEMS

RETECH PAYMENT SYSTEMS 是 FIRSDATA (First Data) 直接代理商。為全美各州的零售和餐館提供信用卡、禮券卡和支票確認的服務。

誠信.完善.公开的收費 是我们的信條

提供優惠的利率和周全的服務 是我们的宗旨

RETECH PAYMENT SYSTEMS 據有多年的營銷經驗,客戶已包括全美各州共數百家餐館、零售商和批發商。我們提供福州話,國語,廣東話和英語的全方位專業服務。

電話: 1 (888)-858-4218 EXT 2 (中文) 傳真: 1 (888)-439-0409
地址: 1900 County RD D E Suite 115, Maplewood MN 55109

中文 美術 科學 音樂 功夫

2020 育才“国学華風”夏令營

夏令營期

第1期 6月15日—6月19日
第2期 6月22日—6月26日
第3期 7月06日—7月10日
第4期 7月13日—7月17日
第5期 7月20日—7月24日
第6期 7月27日—7月31日
第7期 8月03日—8月07日
第8期 8月10日—8月14日
第9期 8月17日—8月21日
第10期 8月24日—8月28日

*如果某一期报名人数不足,育才才会考虑予以取消并退还付款。

课程表

8:30 - 9:00am 早上好!
9:00 - 10:50am 中文(儿歌/故事/诗词)
11:00 - 12:00pm 手工/游戏
12:00 - 1:30pm 午餐/休息/户外活动
1:20 - 2:20pm 科学故事及实验
2:30 - 4:30pm 才艺(琴,棋,书,画,舞蹈,武术,体育)
4:30 - 5:00pm 回家吧!

学费详情

学费: 每期\$300
学费优惠期: 3月31日之前全额付款: 270/期(不含午餐)。
午餐费: 如有需要,育才将提供午餐: 每周\$35
付款方式:
1. Mail check to: Yucai Chinese school, PO Box 46155, Plymouth, MN 55446
2. 网上支付: Email to: yucaimn.fee@gmail.com for instructions
邮箱: yucaimn@yahoo.com
网站: www.yucaimn.org
地点: Wayzata Central School
*退款: 5月1日之前取消,退还学费,但收取100元手续费;5月1日之后取消,不予退款。

报名方式

报名时间: 即日起至6月13日; *早鸟优惠期3月31截止。
报名年龄: 5-12岁
报名方式:
1. 育才网站: <https://tinyurl.com/u9m5ahh>
2. 扫右侧微信扫码报名:

义工报名

育才为9-12年级学生提供义工机会,并颁发证书。
义工网站报名:
<https://tinyurl.com/rzq8pu8>
扫右侧微信二维码报名:

川普开战「毒梟之國」(四)

黑帮治国，毒梟「最好的时代」②

以哥伦比亚为供货后方，墨西哥毒梟成为贩毒链条中的关键一环：货运。这个墨西哥“最坏的时代”，对于野心勃勃的毒梟而言，却是“最好的时代”。

另一方面，时任墨西哥总统德拉马德里为了维持革命制度党的统治，也大力推动联邦安全局与卡特尔建立伙伴关系，用特赦和消极执法保护他们，以换取社会稳定。

有了政府背书，卡特尔迅速发展，从广场系统的划地分治，转向了更为集中、利润更加庞大的寡头，短期内，这个集团提供了美国市场上90%的可卡因，年利润高达50亿美元。

两年后，墨西哥东部毒贩们也组成了“湾区卡特尔”，并根据与哥伦比亚毒梟的协议，墨西哥进入美国的毒品交易基本由这两大巨无霸执行，他们通过垄断毒品供销，锁定价格等方式坐地分红。

在卡特尔内部还有一张清晰的价格表：内陆一块地盘值1百万美元，海湾一块地盘值2百万美元，美墨边境一个越境走私通道值3百万美元，给中央大员的贿赂则是每次25万美元，上不封顶。

与此同时，为了摆脱经济危机，革命制度党接过了世界银行和国际货币基金组织的紧急贷款，作为交换条件，赫赫有名的“新自由主义”改革就此展开。

德拉马德里及其继任者萨利纳斯是关键的推动者。萨利纳斯提出了一个庞大的“全国经济、政治现代化计划”框架，按照“华盛顿共识”的要求，进行了休克式的宏观经济的自由主义改革。

最先动手的领域是土地制度。1989年末，萨利纳斯出人意外地任命历来以否定村社制度而闻名的汉克·冈萨莱斯为农业部长，《1990-1994年全国农村现代化计划》也随之诞生，旨在推动村社同私人部门的联合。

1992年，政府修改了宪法27条，颁布了新的《土地法》，废除有关土地分配的条文，终止土地分配，允许占全国农民60%的村社社员抵押、租赁和买卖土地——土地私有化得以实现。



(推行“新自由主义”的萨利纳斯曾被《经济学人》评为“20世纪最伟大的人物”)

萨利纳斯还将进口替代战略改为出口导向型工业，并推动国企改革。

墨西哥原有国营企业1155个，经过私有化，加上关闭、合并和停产者，到1994年，除墨西哥石油公司、联邦电力委员会、国家铁路总局、电报总局、水电及煤气公司、国家货币印刷所、墨西哥银行等11家企业继续由国家控制外，其余的大型国有企业都已拍卖，国有企业的总数从1982年的1155家减少至1993年末的210家。

在财政紧张的1989至1993年间，墨西哥政府竟靠拍卖国企获得了237亿美元的收入；而资本家则赚得盆满钵满，1987年，福布斯亿万富翁榜上仅有一位墨西哥人，到萨利纳斯在1994年卸任时，这个数字增加至24个。

此前，工业寡头在关税保护下往往能获得优惠贷款和进口许可，也是革命制度党的拥护者，他们通过慷慨的赠予，在政治体系中寻找自己的代理人；在工会方面，革命制度党除了为普通工

人提供较好的经济待遇外，还利用自己掌握的巨大经济资源，收买工人中的上层，扶植劳工贵族。改革过后，这些优势荡然无存，革命制度党与工会的捆绑开始松动。

另一重要措施则是美、加、墨三国《北美自由贸易协定》的签订。经过1年多的磋商，三方于1992年10月7日正式签字；1994年1月，该协定正式生效，最终目标是实行三国之间的零关税自由贸易制度。

但这份备受争议的协定成为了后来墨西哥的噩梦，也加剧了农民对革命制度党的不满。

1991年，美国对墨西哥的出口由124亿美元猛增到333亿美元，墨西哥的外贸赤字则突破了110亿美元大关，但协定中外资进入且提高墨西哥就业率的想象并没有发生。

在拥抱“新自由主义”的过程中，熟悉了国企铁饭碗的工人纷纷下岗，依赖土地分配的农民则无家可归，失去关税保护的本土农产品备受冲击，墨西哥百万吨玉米无从销售，玉米价格下跌了约50%，生活在贫困中的农民人数增加了三分之一，在引入《北美自由贸易协定》之后的六年中，有200万农民放弃了土地，从乡村涌向新兴的墨西哥城，或者穿越边境进入美国。

这个曾经的农业大国上空，回荡着一曲玉米悲歌。

失业的人群则成为卡特尔招兵买马的最佳选择——农民们发现了蓬勃发展的麻和大麻市场，这成为一条求生之路，城市失业者们则被卡特尔纳入旗下，补充了武装力量。

此外，《北美自由贸易协定》中零关税规定，也为走私者提供了通过边境安检的便利。在广场系统下，卡特尔几乎成为合法的商业组织，毒梟势力急剧膨胀，已超出了政府的控制范围。

一场世纪混战即将到来。

转自《时代周刊》(未完待续)

Nexus Holidays 聯誼假期

Chicago 芝加哥地址:
2155B South China Place, Chicago, IL 60616
Toll free: 1-888-68-NEXUS(63987)
1-312-328-0688
FAX:312-328-091;E-mail:chicago@nexusholidays.com
多伦多 温哥华 芝加哥 纽约 休斯顿 旧金山
华盛顿 悉尼 伦敦 北京 上海 无锡

西欧六国9日游 东欧六国10日游
德国法国瑞士荷兰 德国捷克斯洛伐克
比利时意大利 匈牙利奥地利

欧洲特价团\$999起含国际机票
出发日期3-11月,具体请电

西班牙葡萄牙10日游 意大利深度9日游

俄罗斯13天伏尔加河风情邮轮

仅此一团9月4日(华语领队)

\$2799起含税机票

乘游船是游览俄罗斯的最佳方式
十二天俄罗斯游轮豪华河景舒适享受
尽览莫斯科和圣彼得堡 体验丰富俄罗斯文化
品尝正宗俄罗斯美食,深入了解风土人情

新春亚洲二合一优惠

\$1199起含税

韩国风情,台湾环岛,玩足两星期
送免费停留香港可自由探亲
送升级加航香港飞多伦多
送韩国-台湾,台湾-香港机票

“泰”美丽只山清水秀双城游

七彩云南-童话张家界-美丽清迈

\$999起含税机票

出发日期3-5,9-12月

放慢脚步,旅行欣赏大自然奇迹。
欣赏落入凡间精灵白药。骑大象。
乘清迈嘟嘟车游览清迈古城
观看云南万亩花海

阳光古巴8天精选游

\$1299起含税机票,出发日期:具体请电

全程华语领队,悉心照顾,海明威老人与海酒吧
探访西班牙特色古城堡,夏湾拿,
飞去龙湾现捕现吃大龙虾。

美国境内游

美东美西迈阿密

田纳西州4日\$108起,
华盛顿,DC,白宫,费城2日\$76,
尼亚加拉大瀑布,神秘洞两日\$112,
拉斯维加斯,洛杉矶三藩市多日\$99,
迈阿密奥兰多,欢乐游多日\$260,
买二送一等多重优惠,欢迎致电。

沙漠驼铃中原文化 丝绸之路14天

\$2499起含税机票

仅此一团9月4日

乌鲁木齐,吐鲁番,敦煌,兰州,
太原,大同,平遥古城

中国游大促销

买一送一:买江南游送:

1)张家界+云南;2)九寨沟+云南
3)张家界+珠江美食

出发日期4-5,9-12月 \$199起含税机票

今夏小三通美景

四选一 \$499起含税机票

张家界/云南/九寨沟/江南
特别赠送:台北至金门机票,
金门至厦门船票。

出发日期2-6,8-11月

北京任选自由组双拼团

任意团组合搭配
\$499起含税机票
免费停留中国探亲,
可后续童话张家界等。

出发日期,3-5,9-11月。

Disclaimer: Neither Minnesota Yucai Chinese School nor its subsidiaries (including its directors, officers, employees, agents and advisers) makes no express or implied warranties or representations with respect to its products or services including but not limited to warranties of merchantability, non-infringement, accuracy, reliability or quality of any product, contents, advertisements contained on, distributed through, or accessed from Minnesota Times in print or any products or services obtained or used by any consumer as a result of advertisement or information.

第十三次世界華文閃小說同題大展 (1)

題目: 大師 點評: 程思良 編輯: 林兆榮 (負責中國大陸及香港) 林爽 (負責中國大陸以外)



專欄作家介紹: 林爽 (Song Lam, QSM), 筆名阿爽, 原籍廣東澄海市; 1990年自香港移居紐西蘭後, 潛心研究毛利文化; 關心教育、熱衷環保。現居奧克蘭市 (Auckland)。

林女士二十多年來筆耕不斷, 先後出版了《展翅奧克蘭》等中英著作十部。現任「世界華文微型小說研究會」理事、紐西蘭中文先驅報專欄作家; 也為海內、外多家報刊撰稿。曾獲: 首屆國際潮人文學獎、紐西蘭「英女皇服務勳章-QSM」、[增進中紐文化交流] 獎牌、中國國務院頒授「海外優秀華文教育工作者」稱號等。明州時報有幸請到林女士擔任本報專欄作家, 定期為讀者帶來多樣化的文藝精神食糧。歡迎時報讀者回信任何寶貴意見。聯絡方式: linshuang4@gmail.com

阿爽 (奧克蘭)

A城大企業家戴董, 長袖善舞, 生意火紅, 每日應酬非到午夜, 不醉無歸。戴董妻子乃社會名媛, 經常花枝招展四出活動; 幾年前還成立了「芳華婦女會」, 應酬忙得與丈夫不遑多讓; 家中事無大小, 全由我這家庭助理包辦。

兒子戴俊年方十六, 名校高中生, 因父母各有各忙, 對他疏於管束; 每天放學後便呼朋引伴到處瞎混, 成績慘不忍睹。校方礙於戴董乃該校鑽石級捐款校董, 不便多言; 老師都有所顧忌, 奈不了戴俊何!

戴俊有個與他天差地別的十歲義妹方美, 乖巧、俏麗乖乖女; 毋需督促, 懂事又用功; 故年年名列前茅; 更深得老師歡心。

週末晚上, 戴董與一班海外貴客到夜總會談生意, 醉酒外宿; 戴太太也因籌備婦女會週年慶典而忙得天昏地闇, 回家時已是凌晨兩點多; 累得倒頭便睡, 戴俊更是到午夜後才回家。

像戴家這樣表面風光, 其實中空的家庭何其多? 我決定實行大計……

她聰穎過人, 經我悉心調教後脫胎換骨; 十年後, 方美成了戴家接班人。

她商科大學畢業後便接管義父生意、幫助義哥改過自新, 終學得一技之長並協助義妹……

而我, 就是方美的親生母親!

十年前, 戴董因我丈夫破產而收購他屬下的股票公司, 方家一貧如洗。我毛遂自薦願為戴家當家庭助理, 戴太太因自己忙於應酬, 無暇顧及家庭而一口答應, 還將方美收為義女……

我感恩之餘發奮圖強, 日間打理家務, 夜間報讀商科培訓班, 潛心苦修。

如今, 我以優異成績畢業, 還成了職業培訓班導師, 也成功讓女兒報答了戴董一家! (580字)

【程思良點評】身處逆境, 何去何從? 熱映電影《哪吒之魔童降世》中, 哪吒有句膾炙人口的名言就是很好的回答: “我命由我不由天”。小說中主人公“我”面對人生的抉擇, 不是頹廢喪志, 而是積極有為, 發憤圖強; 不僅走出了自己的人生低谷, 改變了自己和女兒的命運, 而且報答了有恩於他們的戴董一家。



艾禺 (新加坡)



那天, 正準備關店, 門外突然來了一個年輕人和老者。

“老闆, 先等一下, 我們要買茶壺。”年輕人叫停了我的動作。

我楞了楞, 趕緊把客人迎入店裏。

“你們想買什麼茶壺?” 我堆起了笑臉恭敬問着。

“您看, 那是魚化龍壺, 所謂一壺如一人, 內裏有乾坤, 魚化龍壺取材自民間‘鯉魚跳龍門’的傳說, 寓意吉祥。”年輕人喜滋滋地指着擺在架上的紫砂壺對老人介紹着。“這是子母連壺, 壺前為子壺、後為母壺, 子壺上還雕有五只蝙蝠和一個壽桃, 寓意‘五福捧壽’。”

年輕人懂得那麼多讓我感到十分意外。

“玻璃櫥裡的那個茶蓋是無價之寶, 一看就知道是定窑的珍品, 老闆, 我沒說錯吧?”

“連這個你也知道?”

“定窑是宋代六大窑係之一, 是中國傳統制瓷工藝中的珍品, 件件都是珍藏品!”

“這確實是家傳之寶。”我喜滋滋地說。

年輕人點着頭, 又說了許多, 把茶具的歷史推到唐宋明清, 對各類茶具的發展史如數家珍。

簡直就是神級大師嘛!

老人一個茶壺也沒選上, 不過我却為認識了一位大師而高興。

沒幾天, 年輕人又上門, 說是純粹想找我聊天; 難得志同道合我們很快便成了好朋友。

某天, 玻璃櫥櫃的鑰匙竟然鬧失蹤, 我很是着急, 他幫着找, 隔天才在櫥底下找到。

找到鑰匙後大師便沒再來, 我也不在意, 大師, 通常都是很忙的。

星期一照舊開店, 一打開門, 我便發現玻璃櫥裏的“家傳之寶”不翼而飛了。

警方調查了一輪, 肯定偷竊者就是大師, 問我他叫什麼名字, 我苦巴巴地說: “我就只叫他大師呀!” (588字)

【程思良點評】不要被假像迷惑, 防人之心不可無。小說講述的是一老一少兩個雅盜互相配合, 在贏得店主信任後, 輕鬆竊走寶物。構思巧妙, 平中見奇, 於峰迴路轉中, 別開生面, 出人意料; 前面鑰匙的失蹤, 為後文“家傳之寶”不翼而飛埋下了伏筆。

孫妙捷 (奧克蘭)

維也納的金色大廳裡金碧輝煌, 盛裝音樂界名流歡聚一堂, 慶祝一年一度的《格茵美》音樂頒獎禮, 這不僅是全球音樂界的盛會, 更是具有當今音樂界權威的矚目時刻!

盛典如火如荼進行, 緊張時刻終於來臨, 最大獎項落在最後。只見大獎賽評委會主席, 著名音樂家胡·安蒂先生健步走上了獎臺, 全場鴉雀無聲, 翹首等待着花落誰家。

“尊敬的女士們、先生們, 你們好! 我現在宣佈, 2020年度《格茵美》最佳女歌手獲獎得主是: “可兒·勞倫斯。”安蒂先生揚了揚手中的幸運信封。

今晚的最大贏家可兒·勞倫斯共囊括了最佳原創歌曲、最佳原創歌詞和最佳女歌手三項大獎。觀眾席上爆發出了熱烈掌聲。

勞倫斯小姐在一位工作人員的攙扶下, 慢慢地走向了獎臺。大屏幕上出現:

“可兒·勞倫斯, 1998年出生於南非, 患有先天性雙目失明, 兩歲時由約翰·勞倫斯從孤兒院領養, 勞倫斯發現了她的音樂天賦後, 在將近20年中寫下了近千首原創歌詞曲, 譯印成盲文, 培養和挖掘了可兒的音樂才華。”

身穿花邊晚禮服的“可兒”端莊美麗, 握着從安蒂先生手中接過的金色獎杯, 向着觀眾席深鞠一躬: “感謝《格茵美》評委會給予我殊榮! 也感謝廣大音樂愛好者給予我厚愛與支持! 但我必須說, 今晚的榮譽只屬於一個人, 我的父親和恩師——約翰·勞倫斯。雖然他已不在人世, 但我相信, 他已聽到了我的心聲。謝謝大家!”

大廳裡再次響起雷鳴般掌聲, 可兒成名之作《原愛》在悠揚的旋律中伴隨着她那天籟之音在久久迴盪。(581字)

【程思良點評】世有伯樂, 然後有千里馬。如果沒有約翰·勞倫斯從孤兒院領養可兒·勞倫斯, 並在發現了她的音樂天賦後予以精心栽培, 就不會有可兒後來的成就。假如將可兒視為大師的話, 約翰·勞倫斯則是培養大師的大師。

佩英 (奧克蘭)

程嬰婚後與如意郎君居於鬧中有靜的南山上。夫賢女孝, 歲月靜好。閒暇之餘, 她終於有心情重拾舊愛: 寫詩。

這日, 她一揮而成一首詞:

【鷓鴣天】我是青山小霸王 (詞林正韻二部)

我是青山小霸王,
三分情趣兩分狂。
說花談雪觀風月,
招雨呼風溯八荒。
游百代, 抒千行。
放歌隨性酒千觴。
山中果碩千般好,
不及西天門二郎!

寫完, 她洋洋自得, 把詞發在本地文學群。

晚上睡前, 看到一位詩詞協會會長留評:

古文沒有“我”, “我”字不入詩。

“我”是國語文, 新韻, 古文的“我”是“餘”, ……妳詞不入流。

雲雲。

這一嚇非同小可, 程嬰睡意全無。國外生活這些年竟然數祖忘典, 慚愧!

程嬰記得幼年中秋夜, 大人一定要孩子背一首詩詞才切月餅, 那些詩句, 終生不忘。

程嬰寫下一段話@大師:

請君為我側耳聽。

我從去年辭帝京, 我家洗硯石頭樹, 多多花開淡墨痕。

翁從旁舍來收網, 我適臨淵不羨魚。

我詩如曹鄴, 淺陋不成邦。君是成蹊桃李, 入我草堂鬆桂。

況我平生賞神俊, 僧中雲是道林師。恐高辛之先我, 欲遠集而無所適分。

牛驪角尚可, 牛門殘我竹。是人驚怪, 冤我忒調就。

我又喚我, 見我嗔我, 天甚教人怎生受?

我勸天公重抖擻, 不拘一格降人才!

——程嬰 敬上

寫完, 程嬰按鍵, 群發。睡也。

第二日、第三日, 都未收到大師的回復。大師或者閉關了吧! 看來至少要閉關一段時日了。程嬰暗暗偷笑。不知還有別的大大小小之“大師”粉墨登場否?

程嬰拭目以待!(573字)

【程思良點評】這篇閃小說對那些自以為是、腹笥瘠薄的所謂“大師”者流進行了辛辣的諷刺。放眼當下, 有多少如文中那位“大師”一樣的人在四處炫耀、招搖過市啊!



The NEW ENGLAND JOURNAL of MEDICINE

权威医学期刊《新英格兰医学杂志》公布

美国首例“新冠病毒”确诊病例的诊疗过程

1月31日,权威医学期刊《新英格兰医学杂志》(The New England Journal of Medicine,简称NEJM)在线发表了一篇美国首例新型冠状病毒(2019-nCoV)确诊病例的诊疗过程以及临床表现。这些信息的公开,对于全球医务人员更好地了解该病毒的特征、指导患者的诊疗有着重要的意义。

患者背景介绍

据《新英格兰医学杂志》报道,这名患者是一位35岁的男性。今年1月15日,他结束了在武汉的探亲,返回美国。返美后的第一天,他就开始咳嗽。第二天,在咳嗽之余,他还自觉有一些发热。第三天,他选择在家休息,并依旧感觉有发热现象。而在了解到美国CDC的健康警报后,结合自己的症状和武汉旅行史,他决定去看医生。

1月19日,也就是返美后的第四天,他前往了位于华盛顿州斯诺霍米什郡(Snohomish,位于西雅图北边约45分钟车程)的一家急诊室。值得一提的是,这名患者在挂号时,就已佩戴口罩,有着良好的保护意识。挂号后的约20分钟后,他被领入检查室接受医生的检查,他也同时向医生汇报了自己的旅行史。



▲武汉华南海鲜市场

本论文指出,患者汇报并没有前往武汉华南海鲜市场,也没有和已知的病人进行过接触。

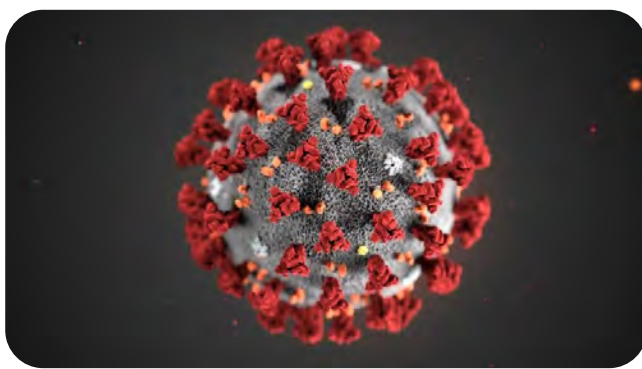
初步诊断结果

在急诊室,医生们取得了关于这名患者的第一批生理数据。具体来看,当时这名患者的体温为37.2度,肺部有听诊音。然而,X光胸片的结果则没有异常。

检测项目	检测结果
体温	37.2摄氏度
血压	134/87 mm Hg
心率	每分钟110跳
呼吸频率	每分钟16次
氧饱和度	96%
胸部听诊	有听诊音
X光胸片	无异常
常见病原体	均为阴性

▲该患者的初步诊断结果

医务人员也收集了他的鼻咽拭子样本,用于病原体的检验,而甲流和乙流的检验结果均为阴性。剩余的检验结果也陆续返回。医生们同样没有检测出副流感、呼吸道合胞病毒、鼻病毒、以及腺病毒的存在。此外,医生们还检测了4种已知能感染人类,导致疾病的常见冠状病毒(HKU1,NL63,229E,OC43),结果仍然是阴性。



▲新型冠状病毒的超微结构形态

基于患者的武汉旅行史,美国CDC很快决定检测这名患者是否携带新型冠状病毒,并要求这名患者回家,在当地卫生部门的监督下进行自我隔离。1月20日,检测结果返回:该患者的鼻咽拭子和口咽拭子样本,均呈现新型冠状病毒阳性。于是,这名患者被收治于西雅图附近一家医院的隔离病房进行治疗。

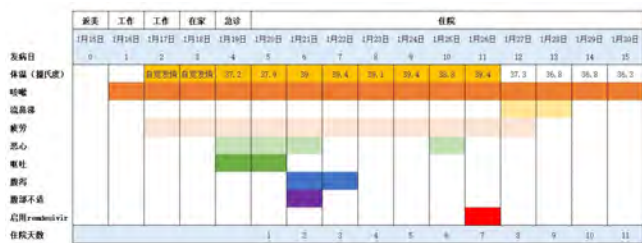


▲收治该病患的医院

住院后的早期治疗

在《新英格兰医学杂志》的这篇论文里,作者们提到,在患者住院时,已出现恶心和呕吐现象。然而除了恶心和呕吐,以及持续的发烧和干咳之外,这名患者并没有感到任何气短或胸痛,主要生理指标也在正常范围之内。因此,最初这名患者只是接受辅助性的照料,包括每天输注2升生理盐水,并接受恩丹西酮的治疗,以缓解恶心。

在接下来的5天里,除了伴有心动过速的高烧之外,这名患者的主要生理指标依旧维持稳定。不过在住院后的第二天,他出现了腹泻和腹部不适。值得一提的是,在腹泻的粪便样本中,医生们也检测出了新型冠状病毒的存在(rRT-PCR结果阳性)。



▲该患者的症状全记录

但总体来说,在住院的前几天,治疗依旧为辅助性为主,以协助患者控制症状。

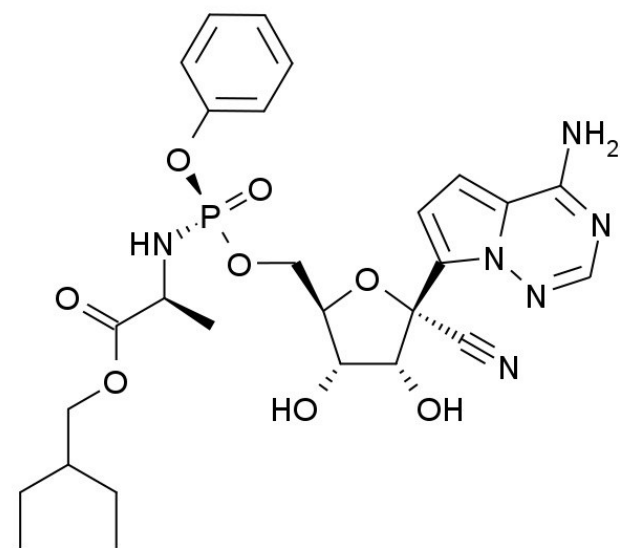
病情的恶化与治疗

本篇论文称,在住院后的第三天,这名患者的X光胸片看起来依旧没有异常。然而到了住院的第五天,在左肺下叶出现了肺炎的特征。在出现肺炎特征的同一天晚

上,患者的呼吸情况也有所变化,氧饱和度下降到了90%。第六天,医生们决定为他输氧。

考虑到病情的恶化,以及担心患者出现获得性肺炎,医生们开始使用“万古霉素”和“头孢吡肟”这两种抗生素进行治疗。

而在住院的第六天,这名患者的X光胸片结果显示为非典型性肺炎的特征。基于患者的胸片结果,以及持续高烧、需要吸氧,且多个部位的样本出现新型冠状病毒的阳性结果,医生们决定为其提供一种尚未获批的药物——由吉利德(Gilead)公司研发的抗病毒药remdesivir。这是一种核苷酸类似物前药,能够抑制依赖RNA的RNA合成酶(RdRp)。原先,这种在研疗法计划用于埃博拉病毒治疗,但冠状病毒里同样有RdRp。因此,这种在研疗法也有望对冠状病毒进行抑制。



▲图为remdesivir的结构式

在住院的第七天晚上,这名患者接受了remdesivir的静脉输注。第八天,这名患者的临床症状出现了立竿见影的改善。他不再需要吸氧,氧饱和度也恢复到了94%-96%。除了干咳和流鼻涕外,他已没有其他症状。

本论文发表于美国时间1月31日。在1月30日,这名患者虽仍在住院中,但已退烧。唯一的症状就是咳嗽,且严重程度与日俱减。

结语

在论文的讨论环节,作者们指出在这名患者生病(并非住院)的第4天和第7天,病毒具有很高的载量水平,因此有传播的潜力。而且粪便检测出现新型冠状病毒阳性,也值得注意。对于在呼吸道外的潜在影响,目前我们还不甚了解。

而从这一个病例来看,早期他只有发烧和咳嗽的现象,直到症状出现的第九天,病情才进展到肺炎的阶段。考虑到早期的症状非常轻微,且和其他冬季的传染性疾病有着类似之处,这也增加了诊断的难度。

关于remdesivir的治疗,作者们认为这是基于患者恶化的病情,使用美国的“同情用药”(compassionate use)原则进行的治疗。尽管在治疗之后,这名患者的病情出现了迅速的缓解,但我们依然需要进行随机对照的临床试验,来确定remdesivir和其他在研药物在治疗新型冠状病毒感染上的安全性和有效性。

期待更多临床数据可以得到公布和发表,用临床上的成功病例指导治疗,早日让患者摆脱疾病之苦,让这场“战役”早日过去!

(文字来源于:《药明康德》)



Legacy Adult Daycare Center

常青老人中心

明州華裔托老機構第一家



自设专业厨房 专职执照护士 贴身药房取药
 自带公证办理 专员专办福利 豪华迅捷车队

聊天交友 扑克麻将 郊游垂钓 跳舞合唱 针灸按摩 中医健康
 超市购物 台球乒乓 野餐烧烤 下棋上网 咨询讲座 文化分享
 种菜采摘 散步徜徉 国画书法 英语课堂 早接晚送 迅捷舒畅
 BINGO CASINO 卡拉OK YMCA LIBRARY WECHAT



中心负责人: 吴玮 (Sally Wu)
 电话: 952-465-1704
 邮箱: swu@hhcare.net
 地址: 800 Boone Ave, N.
 Golden Valley, MN 55427

Surgeon Volunteers



YOU CAN
 MAKE A DIFFERENCE!

One person can ~~only~~ do so much!

PLEASE DONATE TODAY!
 SurgeonVolunteers.org

Surgeon Volunteers 需要您的支持!
 您的无私捐献, 会让我们把爱心带到中美洲的海地,
 带到世界上许多期盼基本医疗救助的角落。

请将您的捐助支票寄到: Surgeon Volunteers
 P.O. Box 46302, Plymouth, MN 55446, USA
 或者直接上网捐助

美國之聽



www.HearingOfAmerica.com, Service@HearingOfAmerica.Com
 (651) 528-7868 (English), (651) 324-4589 (中文)



Jerry Zhou, Ph.D.
 周志益博士

資深聽力學專家

- 最先進的助聽技術
- 最貼心的專家服務
- 最廉美的私人定制
- 最真摯的華人福音
- 二十年助聽器經驗

接受
 多種
 支付
 方式

接受
 醫療
 保險

- 免費助聽器演示
- 晚上周末也可預約
- 貼心細致上門服務



- 免費測試免費諮詢
- 驗配新品維修舊品
- 價格最低性能最佳

- ◆ 您或者您的家人, 發現聽人說話時, 尤其是在吵雜的環境下聽不清?
- ◆ 您或者您的家人, 打電話交流時, 經常聽不清對方?
- ◆ 您或者您的家人, 把電視機或者收音機開得太響?
- ◆ 周志益博士專門幫您排憂解難!
- ◆ 您在國內的家人, 有聽障問題嗎?
- ◆ 購買助聽器作禮品, 價格低至國內價的5折!
- ◆ 所有問題, 一通電話, 通通解決! 651-324-4589

微
 信
 號



掃描加微信

1075 Hadley Ave N, Suite 107, Oakdale, MN 55128

美国中医学院/中医健康中心

American Academy of Acupuncture and Oriental Medicine/TCM Health Center

國醫與國運齊飛，針灸與機會并起。

您想成爲大夫嗎？

以針灸爲代表的中醫在美國正進入主流。美國中醫學院爲美國教育部所屬認證機構認證的研究生院，可以招收碩士、博士研究生，爲學生發放F-1簽證。美國中醫學院是僅有的和北京中醫藥大學聯合培養博士的三所美國學院之一。復興的中醫針灸爲中國學生提供了前所未有的就業機會和生活願景。歡迎加入到中華醫學全球復興的行列。



中國中醫在這裏

1.疼痛

腰痛、頸痛、肩痛、網球肘、關節炎、腕關節疼痛、肌纖維疼痛、運動創傷等。

2.神经疾病

偏頭痛、頭疼、坐骨神經痛、神經麻痺、癱瘓、中風、周圍神經病患、三叉神經痛、癲癇等。

3.心理疾病

焦慮、抑鬱、失眠、飲食失調、疲勞等。

4.妇科疾病

經不調、痛經、經前期緊張綜合癥、更年期綜合癥、子宮肌瘤、子宮內膜异位癥、乳腺疾病、子宮脫垂、產後諸病等。

5.不孕不育症

婦女不育：黃體功能缺陷、FSH高、卵子品質差、子宮內膜异位、多囊卵巢綜合癥、閉經、月經不調、免疫性不孕等。
男性不育：精子計數低、精子活力低、陽痿、免疫性不育等。

6.呼吸系統疾病

感冒、流感癥狀、咳嗽、哮喘、肺炎、肺氣腫、鼻竇炎、過敏等。

7.皮膚疾病

粉刺、濕疹、牛皮癬、帶狀疱疹、皮膚瘙癢等。

8.胃腸疾病

惡心、腹瀉、便秘、腸道易激綜合癥、克隆氏病、結腸炎、消化不良、肝炎等。

9.泌尿系統疾病

膀胱炎、尿道感染、性功能紊亂、前列腺疾病、腎炎等。

10.成癮與戒毒

烟草、咖啡因、糖、興奮劑、酒等。

11.支持性治療

癌癥諸癥狀、手術後恢復治療等。

美国中医学院中医专家门诊 欢迎您就诊

全美最权威的
中医专家群体队伍！
我们训练有素，
我们拥有爱心，
我们解除您的病痛！



台励 中医师
各种疑难杂症



何新蓉 中医师
妇科，内科



刘伟 中医师
妇科，不孕症



田丽莉 中医师
妇科，神经科



李乾 中医师
内科，疼痛症



杨思明 中医师
内科，儿科



万方 中医师
内科，妇科



郭天蔚 中医师
内科 肿瘤科



何笑甜 中医师
妇科，疼痛科



边月娟 中医师
妇科，皮肤科



刘灵光 中医师
妇科，神经科



程伟 中医师
内科、疼痛症



郑瑾安 中医师
点穴、气功



曲珍珠 中医师
妇科、内科

TCM Health Center
St. Louis Park Clinic
3710 Grand Way
St. Louis Park, MN 55416
952-746-7992

AAAOM Faculty Clinic
1925 W County Rd B2
Roseville, MN 55113
(651) 631-0216

TCM Health Center
Uptown-Kenwood
2743 Lyndale Ave S, Suite 2
Minneapolis, MN 55408
612-823-6650

TCM Health Center
Maple Grove Clinic
11670 Fountains Dr. Ste 200
Maple Grove, MN 55369
612-323-1530

TCM Health Center
Southdale-Edina
6550 York Ave. S. Ate 111
Edina, MN 55435
952-926-4011

TCM Health Center
Minneapolis/E Hennepin Ave
2021 E Hennepin Ave, #412
Minneapolis, MN 55413
612-379-3583

TCM Health Center
Woodbury Clinic
6403 Hudson Rd, Ste 150
Woodbury, MN 55125
763-398-9582

TCM Health Center
Grand Ave-St. Paul
613 Grand Avenue
St. Paul, MN 55102
651-726-2459

美國中醫學院電話:651-631-0204

1925 West County Rd B2 Roseville, MN 55113

學校 website: www.aaaom.edu

診所 website: www.acupuncturemn.com Email address: tcmhealth@aol.com

美國中醫學院所屬中醫專家診所接受: Blue Cross Blue Shield, HealthPartner 健康保險; 各種車禍保險、工傷保險等, 歡迎來電垂詢。電話(651)631-0204; 傳真(651)631-0361;



《走进敦煌》极尽视听享受 CAAM CDT再出巅峰之作

庚子金鼠年大年初一，明尼苏达中美联谊会中国舞蹈学校精心为大家准备了一席春节盛宴，在 O'Shaughnessy 演出了题为《走进敦煌》的舞剧。有着千年历史的敦煌文化瑰宝和现代的声光电相结合，以一个节奏流畅的故事串起，让观众看得如痴如醉，击节叫好。

故事是从一群明尼苏达的孩子们开始的。她们正沉浸在时尚的现代舞中，却被电视上播放的敦煌舞蹈所吸引，由此引出了一段穿越半个中国，和中国文化民俗零距离接触的旅程。

跨洋越海来到中国的孩子们搭上了一位大叔的顺风车，在辽阔的内蒙古大草原上奔驰。飞奔的骏马，挤奶的姑娘和蓝天上翱翔的小鸿雁，都一一引入眼帘。孩子们和当地的蒙古姑娘们学习挤奶，品尝了亲手挤下的鲜奶做成的奶茶。随着悠扬的长调，孩子们告别蒙古乡亲继续西行。轻松诙谐的坐车舞，充满生活情趣的挤奶舞，豪迈奔放的鸿雁舞如春雨般缓缓渗入观众心田。

远远的信天游伴着鼓声渐渐飘近，原来是陕北的汉子和婆姨们在载歌载舞，舞动的红绸和白花花的羊肚头巾把天地搅合得一片沸腾。安塞腰鼓就是这么雄浑，粗犷和充满活力！台上的演员们在尽情地释放，台下的观众已经情不



自禁地开始应和。

在塞上江南的宁夏回族自治区，带着头巾的18岁的姑娘们唱着歌儿走过，而村头的小伙姑娘们却玩起了踩点点的游戏。18岁的花季青春无敌，当姑娘们展开白色的头巾，就如鲜艳的花儿绽放在枝头。放松嘴角的肌肉，踩点点让你的双脚动起来。

越过万里黄沙，鸣沙山月牙泉越来越近，孩子们仿佛看到千万支手在欢迎远方的来客。

莫高窟的大门打开了，一个个身披彩练的飞天栩栩如生，反弹琵琶的神女和手持莲花的童子都翩翩飞出。大慈大悲的观音菩萨幻化出无穷法身，发出五色炫光，给普罗大众带来吉祥安康。当飞天舞动五彩长炼，那种美仑美奂，那种辉煌磅礴，让观众惊叹连连。当数10名演员在默契的配合下演出千手观音，观音背后激光闪烁，观众被无与伦比的舞台效果震撼了，发出经久不息的掌声。

一个寻找灿烂的敦煌文化的旅程结束了，一个传承和历史文化，弘扬和发展中华优秀传统文化的旅程才刚刚开始。

纵观整台节目，舞美设计精巧，服装道具华贵，灯光音响更是锦上添花，是双城地区无可匹敌的精品之作。其中美妙，不亲临现场无法体会！





热烈祝贺双城华人舞蹈中心 Twin Cities Chinese Dance Center 2020鼠年迎新春大型歌舞晚会圆满成功

双城华人舞蹈中心TCCDC在鼠年新春到来之际,于1月11日、12日为明州华人社区及各界朋友们带来了一场长达一百分钟的大型歌舞晚会。这场由TCCDC艺术总监李绛兰女士精心策划和编导的晚会汇集了我国众多地区的民族舞蹈和音乐,结合古典和现代演绎方式,专业艺术人才齐聚一堂,呈现出一场高水准的艺术表演和视觉盛宴。

晚会在金鼠迎春动画短片和金钟倒数后拉开序幕。开场舞《龙飞凤舞金鼠迎春》由不同年龄组四十多位舞蹈演员合作表演。红绸舞动,红灯高挂,技巧翻飞,瞬间点燃了整场晚会欢快喜庆的节日气氛。



孩子们是朝气,是初升的太阳……天山脚下、伊犁河畔,美丽的草原上有一群可爱的小姑娘,身着美丽的新疆民族服饰,手持幸福鼓跳起了维族舞。她们欢快的笑声,甜美的歌声,就像一朵朵盛开的雪莲花,洒落在帕米尔高原上。

如火如荼,岁月如歌。TCCDC K-pop团队在一组韩流舞曲串烧的伴随下,用她们不羁的舞蹈倾诉她们在成长过程中经历的欢乐与烦恼,学习和成长。



时光倒流,古典舞《春闺梦》以戏曲花旦形式的人物造型,表现了一位花季少女对闺阁外生活的向往与憧憬。少女的心事似人间的四月天,绮丽遐想,欲诉还羞。



空间反转,来到祖国的西南—西双版纳。有一种缅桂花又称白兰花。它洁白如玉,清香如兰,在儿时的记忆里它不仅是在树上,更是在衣襟上,包在手绢里,放在床头边的温馨记忆。看,一群傣族姑娘正带着幽香的白兰花香款款而来,翩翩起舞。



中原地区的山东,也有脍炙人口的特色舞蹈胶州秧歌《微山湖》。微山湖是中国著名的六大淡水湖之一。以风光秀丽景色宜人而闻名。它拥有山、岛、湖,鱼船、芦苇荡、荷花池,还有醉人的落日和袅袅炊烟。洒脱开朗的山东女子手持荷扇,随风而舞,婀娜多姿。



西藏,古老而神秘。清晨,站在高高的山岗,看到飞驰的列车,迎着朝阳身披霞光,似巨龙,翻过雪山峡谷,越过雅鲁藏布江,满载着希望,驶向拉萨。神奇的天路,它给藏族儿女带来幸福安康,如意吉祥。藏舞《扎西德勒》表达了藏族人民对新年的祝愿。

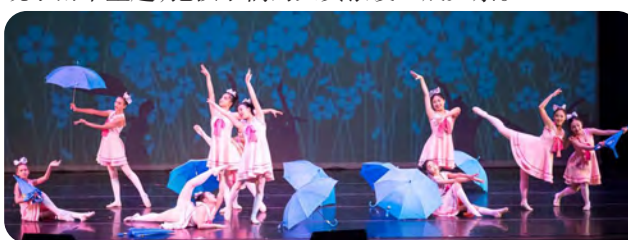


镜头拉到一望无际的内蒙古草原,伴随着悠扬动听的马头琴声和姑娘豪迈有力的舞步,观众仿佛置身于让人魂牵梦萦的辽阔草原:蓝蓝的天空,清清的湖水,洁白的羊群,奔驰的骏马。蒙古族舞《草原2020》,展现了草原姑娘对家乡浓浓的爱,和无限的眷恋之情。



时空流转…金秋十月,月色荷塘,幽静,朦胧,惬意。妙若荷花的江南美女袅娜起舞,清新,自然而典雅。闪烁迷离的宜人花色和沁人心脾的缕缕花香,引领着人们欣赏着古典舞《荷塘月色》。

在美丽的校园里,鸟儿唱着清脆悦耳的歌声,飞落在树丛中。滴答,滴答…下雨啦!久违的春雨沙沙落下,孩子们手舞足蹈地在雨中嬉戏。原创现代舞蹈《雨中行》表现了雨中童趣,把孩子们的天真浪漫一展无余。



不久前,在国际桃李杯美东赛区决赛中斩获古典舞十佳白金奖的Sydney Peng,为观众带来了她的获奖舞蹈《秋风词》。它讲述了一个为情所伤的女子,通过落叶、秋扇这些意象,营造了一种凄怨幽远的意境。"人生若只如初见,何事秋风悲画扇。"舞蹈短小精悍,层次起伏,让人意犹未尽。



火红的新年,需要用火样的激情来庆祝;节日的气氛,少不了欢快的乐曲来衬托。双城华人舞蹈中心成人拉丁舞队,用带着浓烈拉丁风情的快乐《林波舞》,为大家献上最真挚的节日问候。

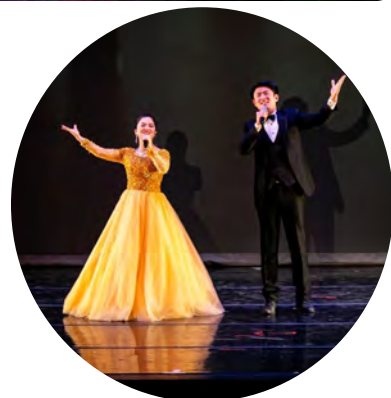


国家一级演员,来自中国西安的著名二胡演奏家李绛英女士为晚会带来了一曲二胡独奏《郢鄂调》。作品由鲁日融先生编创于1958年,以西北戏曲《郢鄂》中《剪剪花》与《慢西京》的音乐元素创编成。风格浓郁、流畅自然,是秦派二胡的代表作品之一。

李绛英老师又和双城华人社区乐队合作,为大家带来了器乐合奏《一壶老酒》-喝一壶老酒让我回头,回头望见妈妈的泪在流;每一次我离家走,妈妈送儿出家门口;每一回我离家走,一步三回头。喝一壶老酒,醉上我心头,浓郁的香味儿喝不够。乐曲表现了浓浓的思乡之情,寄托远方儿女想念亲人,对母亲的倾心诉说。



提起母亲,谁都不能不想起我们的祖国。女高音歌唱家马梅和男高音歌唱家卢骥演唱的《母亲是中华》歌颂了祖国母亲;歌颂了山川湖泊;歌颂了五十六个民族亲如一家。



在人们意犹未尽时,《诗经·小雅·鹿鸣之什》中的一首戎卒返乡诗《采薇》徐徐响起。伴随着优美的音乐,一个个古装美女长袖挥舞。舞蹈《采薇》既有汉唐乐舞的“翘袖折腰”的舞姿形象之优美,又与当今现代人的审美特质融合,充分体现了古典舞蹈女性的柔美内敛。“昔我往矣杨柳依依,今我来思雨雪霏霏。”令人回想当初离家时,在杨柳依依随风吹拂的春天。如今踏上归途,在雨雪纷飞的冬季等待与亲人团聚。



晚会在此完美落下帷幕。TCCDC携全体演职人员给您拜年。祝大家新春愉快,身体健康,鼠年大吉,万事如意!

康乐老年中心隆重举办 2020年春节联欢会



除夕,承载着一年里最诚挚的期许,蕴含着一年里最浓郁的亲情!

2020年1月24日是农历大年三十,康乐老年中心会员、员工、外聘老师、会员家属、以及多年来一直支持康乐发展的各界友人200余人欢聚一堂,在康乐东区中心大厅举行2020年春节联欢会,喜迎庚子新春佳节的到来!

经过精心装扮的东区中心张灯结彩,鲜花吐翠,春意融融。一幅幅整齐的春联,凝结着美好的祝福,一个个鲜红的中国结,迎来明媚的新春;一张张火红的笑脸,洋溢着节日的喜悦,整个中心萦绕着浓郁的年的味道、春的气息。

在欢快的音乐声中,拉开了本次春节联欢会的序幕,中心经理侯小青首先为大家送上了热情洋溢、饱含深情的新年贺辞,她衷心祝愿每位会员在新的一年里身体健康、家庭幸福、鼠年大吉。

首先登场的是康乐夕阳红合唱团,他们为大家带来了歌曲《掀起你的盖头来》、《天边》和《茉莉花》;会员端木一演奏了著

名的钢琴曲《化蝶》;春天带着崭新的气息一路走来,盛开了万紫千红,春暖花开孔雀起舞,会员史和群给大家带来了独舞《孔雀舞》;会员黄城、黎娉夫妻合唱《祝福你》;美妙的歌声,见证着时代发展的轨迹;优美的旋律,唤醒了我们年轻的回忆,康乐舞蹈团表演了时装秀;今天我们相聚在这里,敞开你的心扉,化作今日相逢的喜悦,康乐夕阳红合唱团带来了合唱《相逢是首歌》会员周炯声情并茂地表演了京剧《海岛》;会员 Lucy 等表演了呼啦圈;会员常文新的女声独唱《前门情思大碗茶》;明州著名歌唱家马梅献上歌曲《母亲是中华》,她的歌声清甜,圆润,嘹亮;会员朱凤爱的女声独唱《新年好,爱的礼物》;段瑞业的男声独唱陕北民歌《2020船启航》;中国国家级指挥和作曲家张鹰表演了民乐独奏;志愿者hellen带来了独唱《甜蜜蜜》;当严冬的积雪,悄悄化成了滴滴水珠;密西西比河岸,到处都昂扬着勃勃的生机,康乐夕阳红舞蹈团表演了舞蹈《梦里水乡》。

娑婆的舞姿,使喜庆欢乐的气氛瞬间弥漫整个舞台,博得了台下观众的阵阵喝彩。他们唱出了康乐人的共同心声,舞出了康乐人的四射活力,跳出了康乐人青春节拍。他们展现了康乐人的乐观向上的精神风采。最后,联欢会在集体舞《最炫民族风》中被推向高潮,大家一起走上舞台欢快地歌唱,尽情地舞动,联欢会在喜庆、欢快的气氛中圆满结束!

康乐老年中心自2013年成立以来,已发展成有近200位注册会员规模的亚裔托老机构。为了让这些远离故土的亚裔老人,可以安享美好的晚年生活感受到“春节”中承载着的中华民族悠久的历史文化底蕴,康乐老年中心联欢会筹备组以努力营造“欢乐祥和、喜气洋洋”的节日气氛为出发点,汲取中华民族优秀传统文化,精心策划编排了近20个节目,形式多样,内容精彩纷呈。参演人员齐心协力、精心准备、反复排练,力求最佳的舞台效果,他们投入其中、乐在其中!整场演出历时两个小时一气呵成,经典旋律和新

歌曲曲交相辉映,古典与时尚的激情碰撞令人赏心悦目,使联欢会高潮迭起,处处洋溢着喜庆,笑声遍布了会场每个角落。

为了能让更多的会员能参与到庆祝活动中来,中心今年还进一步丰富活动内容,为会员们准备了70条中文谜语,歇后语,30条越南文谜语,歇后语,提前书写好粘贴在每一位现场观众都可以“揭榜领奖”。中心也为一月份过生日的会员举办了集体生日party,并为他们发放了生日礼物。

联欢会不仅给大家带来了欢声笑语,同时更是一个沟通交流的机会和平台,会员员工彼此的心更加贴近了。歌声、掌声、欢呼声一直在会场上荡漾。整场联欢会高潮迭起,呈现出康乐中心这个大家庭的欢乐和谐!

亥猪辞旧岁,子鼠报春来!转眼间硕果累累的2019年已过去,充满期待的2020年已经向我们走来。新的一年,孕育着新的目标和希望,愿康乐老年中心这个老人们的乐园越办越好!

华人社会服务中心启示

华人社会服务中心老年部

由于国内外武汉疫情越来越严重,也涉及到国外,也鉴于一些老人的建议,我们决定把原定在2月8日在华夏之家举办的老年活动推迟一个月,到3月7日,天气也暖和一些,雪也会少一些,对老人们也会更安全些。我们还是来庆祝鼠年春节。我们会请有艺术长项的老人们表演节目。给1-2月的寿星们庆生,给老人们发红包,像往常一样,我们提供午餐,茶点,每人还是收费3元。另外,解答人口普查方面的问题。想参加者可以报名了。联系人:李怡,电话:952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com

人口普查

美国人口普查10年搞一次,2020年4月开始。所以希望我们在美居住的所有华人都要认真填写人口普查表:Census Questionnaire。千万不要把它丢到垃圾桶里。美国政府规定:人口调查表的资料严格保密,任何其他机构都拿不到,他们只能调出统计数据,如各族人口数字。所以,不管什么身份的人,只要是住在美国,都应该如实填写自己的种族。这样,政府在制定政策时,才会有人口依据。目前,一些华人当中有误区,以为如果如实填写我们是华人,会被政府某些部门排挤。而要把“华人”藏在“亚裔”下面。可是,人口调查表上目前还没有亚裔选项,这是我们要争取的,但可能要等到下次人口普查2030才能实现。所以这次普查,我们只能填写我们是华裔:Chinese了。我们需要让美国主流社会知道我们到底有多少人口数据,合法的,没身份的都填写。在普查表上,没有任何其他个人具体资料,如社安号等。政府各部门调不出具体个人资料,而要的就是人口总数数据。这样,美国政府在制定政策时才能更重视我们华人的力量,考虑华人社区的需求。

公民英语班

公民英语班2月8日开始上课。上课地点在

Edina 老人公寓: 7151 York Ave S. Edina MN 55435. 时间是 2-4 p.m. 联系人: 李怡: 952-200-8972 Email: yiliyou@msn.com

MNsure的申请

华人社会服务中心从2013年10月开始帮助大家申请,现在继续帮助人们申请MNsure。

联系人: 李怡: 电话: 952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com 路凯: 电话: 612-965-0248, Email: vanxx024@umn.edu 牛重然: Email: niuwx107@umn.edu

家庭护工服务

我们继续为老人,主要是有政府医疗补助的老人提供家庭护理服务。请有保险的老人联系我们。我们也酌情为Medicare老人服务。有需要的老人请联系我们。我们也希望想做护工工作的人士联系我们,待遇从优。请联系:李怡女士,电话:952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com

社会服务项目

自从华人社会服务中心成立14年以来,我们为华人社区提供无数免费的服务,包括移民咨询等。所以使我们的资金一直捉襟见肘。最近,经由董事会的讨论,我们对一些服务项目定了一些收费原则。如:帮助填公民表:收费50元,帮助填移民申请表:1-485/I-130,收费120元,帮助填换取绿卡等表收费35元。

我们的网站是: www.cssemn.info 欢迎大家上网浏览。我们一直欢迎社会大众对华人社会服务中心的支持。我们过去14年来一直都是在帮助华人弱势群体。感谢热心人士的赞助,最近,我们又收到吴巧明的赞助。我们会给所有赞助人出收据。以做抵税证据,支票抬头写: CSSC. 办公室地址: 4111 Central Ave NE, Suite 200A, Columbia Heights MN 55421. 鸣谢。



中华人民共和国驻芝加哥总领事馆
Consulate-General of the People's Republic of China in Chicago

紧急通知

请在芝加哥领区旅行的中国湖北籍公民
向领事馆报备个人信息

2020/01/31

为方便及时向您提供领事服务与协助,请在驻芝加哥总领事馆领区(伊利诺伊州、密苏里州、堪萨斯州、科罗拉多州、威斯康星州、明尼苏达州、密歇根州、印第安纳州和艾奥瓦州)旅行的湖北籍中国公民尽快联系领事馆报备个人信息。

信息应包括:姓名、出生日期、籍贯、护照号码、出境时间、回国日期和航班、现在何地、联系电话、回国意愿、是否有新型肺炎疑似症状等。

如系团组旅行,建议由团组负责人统一报备。

请在芝加哥领事馆领区旅行的湖北籍中国公民,尽快将上述信息发至总领馆有关邮箱 zjgqzw@gmail.com,并确保信息准确无误。

感谢您的积极配合。

更多详情,请查询中国驻芝加哥总领事馆官网:
<http://www.chinaconsulatechicago.org>



常青专栏

《转机》2

■ 愆琴

他们之间交涉着,一位女士转向我快速说了一串英语。我听到了 tomorrow (明天)这个词,立刻明白她是在和我商量可不可以改乘明天的航班。我不顾气喘吁吁,冲口而出 No! No! No! 这时来了一位会说中文的服务人员,对我们说:“飞机马上就要起飞了,你们的行李已被从飞机上搬下来了,你们明天再走吧!你们为什么来晚了?”她不问,我还没想起来。这一问,我指着机票上写的 B3 给他们看,“是你们航空公司的服务人员给我们写错了候机区号,怨谁?我们必须乘坐这次航班走!”我毫不退让、没商量余地的坚定说道。是啊,北京的高铁票已网上付款订好;到家接站的人也安排就绪。再变动,可就太费周折了。最主要的是语言不通,接下来我们该怎么办?

他们见我们态度坚决,又是他们的失误引起的,一位女士转身拿起电话通知飞机暂不起飞,把我们的行李重新装上飞机。在得到机上人员的同意后,她放下了电话,把我们原来的机票撕掉,又给我们换了两张新票,交到我们手上,这明显是在毁掉错误的证据。算啦,忍了,能让我们乘上这次航班的飞机,就不再找他们麻烦了,道理也要让人。我心里这样想着,拉起我的小皮箱跟在她后面,走进了登机通道。

这仅仅二、三十米的通道,让我觉得有二、三百米那么长。精神放松下来,我才感觉到全身的疲惫,毕竟跑百米是五、六十年前的事啦!那时风华正茂,在学校里百米赛跑是第一名。可如今年过七十,跑完这个百米让我两腿酸软无力、心跳到了嗓子眼儿、头有些眩晕。我吃力的走着,终于上了飞机。几百名乘客坐在座位上鸦雀无声!

啊,真对不起!不管是谁的错,这时的我深感内疚。终究是耽误了这么多人的宝贵时间。

服务女士引领我们越过了原有的座位,并解释说:你们没来,我们安排了别人

坐到了你们的座位上了(我们原有座位是飞机中部靠窗的)。是啊,我看到了原有位置上的两位美国男士。我想:认了,为了感谢几百人的等待,不能为这事再嚷嚷起来、扫大家的兴。服务女士把我们安排在最后面的座位上,而且两个人不在同一排。我宽慰着自己:就这样吧,能乘上今天的航班就解决了大问题,小事就不能计较了。这里离卫生间近,对老年人也方便。

放好行李、坐好、闭上眼,只想让自己狂跳的心尽快恢复到正常脉搏的跳动。就在这时,一位会讲中文机上服务女士(口音像香港人或台湾人)走过来指责我们:你们为什么来晚了,耽误了大家一个小时的时间?她那满脸的凶相和侮辱轻蔑的眼神,激起了我无比的愤怒,像火山爆发一样,终于找到了发泄的突破口。我大声又不失儒雅地说:是你们航空公司的服务人员把候机区 B6 错写成了 B3,害得我们两位七十多岁的老人跑得上气不接下气,心脏病都要犯了!你知道后果有多严重吗?我没有控诉你们的失误,你竟然来跟我们的找茬儿,难道你不清楚道歉的应该是你们!是否接受你们道歉的,是包括我们夫妇在内的所有乘客!

我大声地说着,希望大家都能听到,以免误解我们。果不然,旁边的一位乘客转过头来,笑着冲我们说:原来是这样啊!我想幸亏把事实讲了出来,否则,要遭到几百名乘客的咒骂啦。

这件事让我更加明白:对一些事,忍是可以的。但一忍,再忍,不能三忍。人,还是要看护好自己的尊严!

当飞机平稳的降落到北京国际机场上时,我下意识的看了看表,只是晚点到达半小时。感谢飞行员为大家抢回了半小时的时间,让我那一直内疚的心稍稍疏解了些。

人生诸如“晚点”的事很多,原因繁杂。但有一点,就是要保持冷静,力争最好,总结教训,努力改进,心平气和,顺其自然,才不会被“晚点”干扰生活的大方向!

《八十六感怀》1

■ 无名草

传说 73、84 是人生的两道坎(孔子、孟子的虚岁数)。我从未想到竟然全都跨过来了。我衷心地感谢苍天的保佑;感谢这块人有信仰、地有灵气,不分种族、适宜生活的宝地;感谢温暖如家的常青苑;感谢所有人的友好和关爱!

我的父母均在 62 岁前就与世长辞了,我的大妹妹甲子年刚过离世的。因此,我曾想能活到 66 岁就心满意足啦!然而,宛如一场梦,在度过与命运抗争的岁月之后,一晃就过了 66 岁。

其实,我是生逢乱世,长于战乱和饥饿年代,过着清贫、苦争和折腾的生活。2 岁沦为亡国奴;在日寇奴役下,村中壮年大都抓去做各种“劳工”,剩下妇女、老年男人和小孩;苦苦煎熬 8 年多,终于盼到了日本侵略者投降了!当我看到暴戾盛气的苏联红军时,又惊又喜;当苏联军人枪杀了在自家门口保护妇女的老人时,整个村子震怒了!我惊呆了!当国民党官兵驻扎在村中,我看到了威武英气的连长枪打村民的爱鸟——和平鸽时,幼小的我哀怜小鸟,心颤不已;当唱着“解放区的天是晴朗的天”的队伍来后,是热火朝天的土改、斗地主;当风风火火的国共两军拉锯战刚结束,需要休养生息时,可怜的家乡遭遇罕见的旱灾和虫灾,庄稼颗粒不收。村人陷于挨饿、吃糠咽菜的艰苦;当我是青年,正所谓沐浴科学阳光“漫卷诗书喜欲狂”之时,又逢“三年自然灾害”,让我深刻体会到了饿其体肤的滋味。

度过这一切,生活迈入常态——我被留在高校工作。当我是两个孩子的父亲时,因母亲病逝前留下的债(我一年的全年工资也还不清的债),经济重担又压的我喘不过气来,但我没有被生活的苦涩压垮。

我出身贫寒,基本上是靠资助完成的学业。大学时听到的“400 个农民养活一个大学生”的话语,深深地刻在我的心里。对于我,经历了上述过程后,催生了梦想回馈社会、追求真正人生价值的动力与激情!我梦想未来、感恩思报、苦亦不怨。工作时,我告诫自己:记得亚当斯说的“教师的影响是永恒的,无法估计他的影响会有多远”。我体会,当时的我和许多人一样:把

专业工作视为信仰看待。我敬慕理念:落叶不是无情物,化作春泥更护花。我全身心地投入到教学工作中,埋头出刊;于中外杂志中,如痴如醉、潜心研究。

学者沃尔特说:人到四十,生活才刚刚开始。可我尚未到四十,文革风暴就来了。于是,我被卷入所谓的“臭老九”堆里(严格地说我还不够资格,仅仅是个小助教而已)。我被送到农村插队落户,是谓:接受贫下中农再教育。刚刚来世的小儿子和两个女儿以及妻子都要陪我“再教育”。很难想象,这再教育的课堂是号称黄土岗的贫困村。吃水是浑泥汤一样的土井中采取的、需要在家中大缸里沉淀后,才能用来做饭。个别人家 4 月份就没有米下锅了,不少人家没有厕所……我,一个接受再教育的“荒村牛鬼”,曾陷入沉思:黄金年华,挥霍生命,有罪于天,有愧于劳动人民的赐养。我学的还会有用吗?我的命运会不会影响子女的未来?一种挥之不去的忧思、困惑和苦痛在啃噬着我的灵魂。

祸不单行,福无双至。此期间,遭遇了一场柴垛火灾,三家柴垛一下子烧成灰烬,险些烧掉两三家草房。感谢农民朋友,破窗入屋救出妻儿和衣物(我当时在长安公社别处工作而不在家),此乃不幸之中的万幸。难忘再教育岁月,永记长安人挚情。

民间笑谈:火烧旺运。是的,仿佛又是一场梦——令我返校。毕竟业务荒废多年,为补救失去的岁月,我早起晚睡,不知疲倦的忘我工作。晚饭不在家吃,带点吃的东西去上夜大——补习外语(日语),一切都似乎乐在其中了。

当时的学校和国家一样“形势大好”!领导说:扩建新专业。于是,我被调去建新专业。此时,我就完全全地变成了啃书的瘦骨嶙峋的书呆子。诚如:借问因何太瘦生,只为从来读书苦(我自幼瘦高,苦拼加折腾,体重比老伴还轻;后来俄罗斯教授开玩笑说:大风一吹就会倒吧?!)。当然,家人尤其是老伴也跟着受累了。我们在贫累中保持着生命的充沛活力!

当我还没来得及欣慰重拾业务的乐趣感觉之时,突然而至的竟是晴天霹雳……

(未完待续)

2020 明州华人健康中心

Minnesota Chinese Health Center (MCHC)

第一季度各科门诊日程 (4th quarter)

各科门诊都需要于门诊前的星期五五点之前预约, 预约电话 612-666-1670
所有门诊地址: 1925 West County Road B2, Roseville, MN 55113

Date	西医普科/专科	中医/针灸
1/11/20	John Chen 陈宗禹, MD, PhD Minnesota Gastroenterology, PA 内科及消化专科主治医师	Lili Tian 田丽莉 中医师, PhD. 中医学博士 L.Ac. 执照针灸师 American Academy Acupuncture and Oriental Medicine 美国中医学院
2/1/20	Wang Cai Gao 高旺才, MD United Hospital, St Paul 神经内科主治医师	Huan Ma 马寰 中医师, PhD. 中医学博士 L.Ac. 执照针灸师 Acupuncture Health Center, Edina (请前往医生诊所义诊. 地址如下): 6545 France Avenue South, C-21, Edina, MN 55435
2/15/20	Peiyi Wang, 王培慧, MD Abbott Northwestern Hospital, Allina Medical Clinic - West Health 内科主治医师	Ning Wu 吴宁 中医师, PhD. 中医学博士 L.Ac. 执照针灸师 American Academy of Acupuncture and Oriental Medicine 美国中医学院
2/29/20	Huagui Li 李华贵, MD, PhD Minnesota Heart Clinic, Fairview Southdale Hospital 内科主治医师, 心脏病及心脏电生理 专科主治医师	Yubin Lu 路玉滨中医师, 中医学博士, L.Ac. 执照针灸师请前往医生诊所义诊. 地址 6053, Hudson Road, Suite 225 woodbury, mn 55125 电话 612-201-7080
3/14/20	Dr. Xiaoming Dong, 董晓明 MD Minneapolis Clinic of Neurology 神经内科主治医师	Lili Tian 田丽莉 中医师, PhD. 中医学博士 L.Ac. 执照针灸师 American Academy Acupuncture and Oriental Medicine 美国中医学院
3/28/20	Xiao Feng, 冯晓, MD Family Physician HealthPartners Medical and Dental Group 内科主治医师	Weili Shen 沈薇丽 中医学硕士 L.Ac. MaOM 执照针灸师 (请前往医生诊所义诊. 地址如下): Acupuncture Woodbury 7582 Currell Blvd, Suite 215, Woodbury, MN 55125

请登录明州华人医生协会网站(<http://amcponline.org>)查看最新变更



伍譚淑華
Virginia Ng

Top 1% in Nation

Tel: 763-595-9975
Cell: 612-414-6177
email: sendtovng@msn.con.



經驗多 門路廣

精通: 英語, 國語, 粵語;
常備專才律師, 建築師及助理,
為顧客提供多方位周全服務

專營: 新建, 現成房, 土地, 餐館, 商業中心, 公寓等

20 多年成功經驗, 精于議價, 善于貸款
竭誠為顧客提供優質服務

龙腾狼啸 喜庆新春

中国春节农历大年初三1月27日晚上,在森林狼主场 Target center 比赛中场休息时,由明尼苏达华星艺术团滕莉莉和音乐总监贺爱群两位艺术家编排的精彩舞蹈-《龙腾狼啸》在NBA 赛场呈现给明尼苏达观众。

该舞蹈精美典雅,充分体现了中国舞蹈的魅力,展示了《龙腾狼啸》的风采,让观众置身于中国新年的欢乐之中。这是明尼苏达庆中国新年活动的首场《欢乐春节:华星闪耀NBA》,可曰旗开得胜!



该大型舞蹈由明尼苏达华星艺术团、中美联谊会中国舞蹈学校和育才中文学校舞龙队共60多人联合参演。随着激昂欢快的旋律,一金一银两条巨龙上下翻腾跳跃着奔进场地,两条龙时而奔跑欢耀,时而温和盘踞,紧跟着舞蹈演员们表演精彩的千手观音,以及仙气十足的敦煌丝绸舞。



同时,大屏幕上出现了庆祝中国春节的字幕,观众们被这精彩的画面深深吸引,报以长时间热烈的掌声和欢呼声。“森林狼”还特意穿上了印有“快乐春节”字样的枣红色T恤衫,向观众们祝贺新年,并现场给部分观众分发了T恤衫。在场的所有观众都感受到了浓厚的中国春节气氛,热烈、喜庆、吉祥、欢乐.....



此次比赛是森林狼对决国王队,开赛之前,主持人特别提议为著名球星科比的不幸离世默哀。



纵观整场比赛,两个队较量的十分激烈,比赛高潮迭出。森林狼一度领先20分,到第四节临近结束3秒时,双方比分119:119打平!在继续进行的加时赛,又有几次比分扳平.....最后森林狼不敌国王队,以4分之差惜败。

(摄影:李华志)



【四海同春·华星闪耀美国商城】

李雷摄影作品选登



起死回生!

杨安泽强势回归总统竞选全美辩论

1月26日,ABC和华盛顿邮报联合公布的最新民调出炉,杨安泽从之前10月份仅为2%的支持率一跃冲到7%,整体在党内候选人中排名第五!这让他成功拿到了参加第八轮初选辩论的资格,令他成为重新杀回赛场的唯一竞争者,也将是场上唯一的少数族裔选手。

草根逆袭 起死回生

一般来说,一个候选人的人气一旦势去,就很难让自己的竞选之路回力了。此前退选的德州众议员贝托、加州参议员哈瑞斯无不经历过类似残酷。

但是整个民主党总统候选人中唯独有一人,数次在选情危机关头力挽狂澜,逆袭成功。那就是创造了草根参政传奇的杨安泽(Andrew Yang)。这样一位既能接地气看到美国中低层困境为草根发声,又能从“单骑走江湖”开始杀出一条参政之路的神奇人物,是一个由经典亚裔教育模式培养出来的年轻人。

杨安泽宣布自己有意参加美国大选的时候是2018年,他是美国历史上第二位参加美国总统竞选的黄皮肤,却是第一个能够闯到现在的华裔。杨安泽在竞选总统之前并没有从政经验,从毕业于哥伦比亚法学院之后,开始在美国创业,曾获得全球100位商业创新人士,宣布竞选之后杨安泽站在了民主党这边,有意和特朗普对抗,并在2019年有了自己的支持者之后,民众支持率一路上升,成为民主最热门的竞选者之一,打下了一个可观的成绩。

尽管错过了1月份的第七轮全国辩论,但是杨安泽的人气并没有因此下降。甚至他作为缺席辩论的候选人,被各种媒体平台讨论的热烈程度还高居前三。

自带流量 如虎添翼

作为“体制外的草根领袖”、“唯一的非白人候选人”、主打政见咋一听像标题党实则内涵深厚,等等类似



“自带流量”的特征,都给杨安泽引入无数的媒体曝光机会。而杨安泽在移民、控枪、教育、环保等议题上,既有务实的从容,也富含与高精尖科技紧密联系的新思路。

这是一个呼唤新概念、锐意进取、朝气蓬勃和坚韧向前的时代。很多人都难以抗拒“通往前进的新路(A New Way Forward)”口号下所蕴含的巨大号召力,和饱含激情飞扬的吸引力。

而且,随着时代的不断发展,年轻人逐渐成为这社会的中流砥柱,所以只有四十来岁杨安泽在年轻一辈更受欢迎。杨安泽之所以能够突然取得突破,这也要感谢美国内部最近发生的各项丑闻,排名力压特朗普的美国前副总统拜登曾经是总统最有力的竞选者。但在2019年,拜登其子被卷入了“乌克兰贪污门”事件,拜登自己也和特朗普深陷“电话门”的问题,一下子导致他们的支持率一路下滑。特朗普自己也深陷弹劾风波。

此前在主流媒体对他不算上心的阶段,他没有太多机会全面舒展自己政见的深度和广度,随着知名度的根本性改善,这些将为他迎来如虎添翼的势头。

特别值得一提的是,在民主党主要参选人沃伦所来自的马萨诸塞州,有两家当地报纸(The Lowell Sun, The Sentinel & Enterprise)日前刊文,决定为杨安泽背书,这

令“杨粉”大喜过望,也令沃伦的支持者嗟叹。

同台辩论 任重道远

民主党总统初选第八轮电视辩论将于2月7日在新罕布什尔州曼彻斯特举行,该州将在辩论举行的4天后进行早期投票。因此,能参加这轮辩论,对杨安泽接下来的竞选之路甚是重要。

将与杨安泽同台辩论的是此前参加了第七轮辩论的6位民主党成员,他们分别是前副总统拜登(Joe Biden)、印第安纳州南本德市市长巴特替吉格(Pete Buttigieg)、明尼苏达州联邦参议员克洛布彻(Amy Klobuchar)、佛蒙特州联邦参议员桑德斯(Bernie Sanders)、马萨诸塞州联邦参议员沃伦(Elizabeth Warren)及亿万富翁斯泰尔(Tom Steyer)。



痔疮患者的福音

IRC 疗法

采用美国最新无痛性红外治疗仪
治疗一次只需2分钟,一个疗程平均治疗4次
不手术,不住院,无痛苦,随治随走,疗效显著。

自费病人优惠

痔疮去无踪,生活更精彩

診療中心電話: (952) 922 - 9999 (英文)

One Stop 诊疗中心:
6545 France Ave S. Suite 290. 周一、二、四、五
Edina, MN 55435

段峰建築設計事務所

- 明州第一位华人开业建筑师
- 注册建筑师, 美国建筑硕士, 清华大学建筑学士
- 二十多年在明州为亚裔设计餐馆一百多家
- 深通建筑法规, 熟识双城地区卫生局及政府施工纸审批官员
- 精通设计餐馆, 东方店, 商场, 办公楼, 老年公寓, 表演剧场

Duan Corporation
7096 East Fish Lake Road
Maple Grove, MN 55311
Tel: 612-326-3000
Cel: 612-226-2043
E-mail: fduan@duancorp.com

www.duancorp.com

编者按:朱燕中教授,1988年北京中医药大学毕业。曾任北京中医药大学第一附属医院泌尿外科主治医师。2001年至今,在美国天人相应针灸诊疗中心主任。美国加州中医药大学,获东方医学博士学位。《中医杂志》英文版特邀编委。美国加州中医药大学博士班导师。朱燕中教授的著作包括《闯关记-我的黄帝内经觉悟之旅》辽宁科技出版社,2013年出版。《灵枢真意集成》辽宁科技出版社,2014年出版。《神农本草经觉悟之旅》人卫出版社,2015年出版。《本输针灸:灵枢经学用解难》人卫出版社,2015年出版。《中医觉悟一言》人卫出版社,2016年出版。2018年9月,朱燕中教授应邀美国中医学院为博士班传授《黄帝内经》的经典针灸。这是美国中医学院巩昌镇博士和朱燕中教授的一个系列对话。



传道先贤 授业来学(6)

(接上期)

和朱燕中教授关于本输针灸的对话

美国中医学院 巩昌镇博士

巩昌镇:《黄帝内经》建立了传统中医的完整体系。您也从国内的中医内外科转变成了全科针灸医生了。这可能在历史留下记录的“海外现象”。

朱燕中:针灸是我最喜欢的临床治疗方法,它不但简便易行,效果在很多方面甚至优于中药治疗,而且没有因为服用药物所带来的可能的毒副作用。完善针灸理论,发挥出针灸的真正优势,是中医长盛不衰的重要手段之一。

美国中医师统称为针灸师,原因有很多,但也说明了针灸是容易被国际社会所接受的,只有针灸是被纳入美国医疗保险计划中的。美国的中医师首先要学会针灸,针灸的普遍普遍性惊人,几乎每个病人都用针灸治疗。在美国教书,当跟学生们讲到中国大陆的中医师一般是不用针灸,他们都觉得不可思议,这也是中美中医药的区别之一。要想维持中医的长盛不衰,针灸治疗非常重要,这是一种非药物的纯自然疗法,虽然有一点点的创伤,但只要注意洁针技术方面的问题,这些是可以克服的。

巩昌镇:在《黄帝内经》中最重要的治疗手段是针灸。从《素问》到《灵枢》都体现出这一点?

朱燕中:《黄帝内经》中仅仅记载了中药13个小方子,大部分的方剂中的药物今天已经不再使用。除了中药治疗还包括了饮食、导引、按跷等治疗方法,但最为重要的治疗方法还是针刺,也包括放血疗法。《黄帝内经》之所以用针灸作为主要治疗方法,是由于经脉穴位是人体先天就存在的,前面说过了,穴位是有阴阳五行属性的,通过针刺得气的作用直接调理人体阴阳五行属性,这是最符合自然的,因此也是最好的应用天人相应的理论的。

我在临床当中,针灸选穴多采用《黄帝内经》当中提到的穴位,而且最常用的就是五腧穴,结合古代音律的理论,应用五腧穴作为基本音符可以编出完美的乐曲。实际上,《黄帝内经》对针灸应用的基本理论是完全遵循古代音律的基本法则,它把经络穴位的关系原则上确定下来,具体细节部分还有不同。因此所开的针灸穴位处方就像谱一首曲子,而针灸方法好像音乐人在弦乐器上的弹奏。由于病人的情况千差万别,医生对病人的认识也有所不同,因此穴位处方和针刺手法没有绝对一样的,就如同没有完全一样的两首曲子,但只要道理是正确的,符合逻辑的,任何一首曲子都可以是非常美妙的。

巩昌镇:从《黄帝内经》中挖掘针灸方法,您做出了艰苦的努力。从《黄帝内经·素问·气穴论》:“肉之大会为谷,肉之小会为溪,肉分之间,谿谷之会,以行荣卫,以会大气,”您提出以针刺肌肉层为主要穴位的溪谷针灸。

朱燕中:《官针》篇中介绍了刺溪谷的方法,例如,“三刺谷气出”“合谷刺”等。身体中凡是有肌肉的地方,大都属于溪谷穴范畴,谷气通于脾,溪谷针灸主要功用:补气,祛邪,运气。

溪谷穴源于《内经》,以溪穴和谷穴为基本穴位,针刺于溪谷之中的治疗方法,称之为溪谷针灸。《内经》曰:“肉之大会为谷,肉之小会为溪”,又“谷穴十二,溪穴三百五十四”,合而为三百六十五穴,应一岁。人有五体皮肉筋脉骨,《灵枢·官针》篇有五刺,即是根据五体合于五脏,通过针刺五体已达到治疗五脏的目的。溪谷穴为肉之会,而脾主肉,故该穴内通于脾。脾者后天之本,人身后天精气之源,所谓补气主要是补中焦脾土之气,因此针刺溪谷穴对于扶助正气,运气,祛邪都至关重要。

巩昌镇:溪谷穴是一类穴位了。身体的哪些部位存在着溪谷穴位呢?

朱燕中:身体中凡是有肌肉的地方,大都属于溪谷穴的范畴,因此溪谷穴在人体分布相当广泛,几乎遍布身体各个部位,唯有一些穴位在关节腔中,属于骨空穴不在此范围内,例如犊鼻穴、丘墟穴等。

有些穴位特别以溪谷命名,而且彼此相连,例如太溪、然谷、后溪、前谷、阳溪、合谷等,这里也表明了溪与谷之间的关系,谷指山谷,属土,通于脾,溪指山谷中的小溪,为土中之水,通于脾胃,古字溪为溪。

谷穴作为肉之大会,主要分布于肌肉丰厚的地方,例如,合谷、手三里、足三里、血海、阴陵泉、环跳、肩髃、肩井,以及腹部腹直肌上的穴位,背部肌肉上的穴位等等。而溪穴作为肉之小会则分布于其它部位,典型的有太溪、阳溪、解溪等,还有些穴位肌肉层非常薄也属于此范围,例如腕横纹内侧的大陵穴,大肠经上的偏历、温溜等,甚至头皮上的穴位,都属于溪穴。

巩昌镇:溪谷针灸的针刺方法如何操作呢?

朱燕中:溪谷穴的针刺方法,针具主要选择小针细针,一般34-30号针不等,根据肌肉的丰厚程度选择针的长度,从一寸到三寸不等。针刺角度肌肉丰厚之处可以直刺,例如环跳等。有些部位谷穴可以斜刺,目的是刺入肌肉层中,尽可能将针埋入肌肉中。针刺溪穴时可以斜刺,或者横刺,例如针对腕管综合症,在腕关节内侧,皮下肌肉很薄,需要横刺,将针刺入皮下后,一手捏住皮肤提起,另一只手将针放倒横刺进针,不要伤到神经血管,尽可能保证行针顺畅,没有梗阻。根据不同病症,有些穴位也需要横刺,例如,大肠经的偏历、温溜、手三里等穴位,治疗手前臂神经痛。

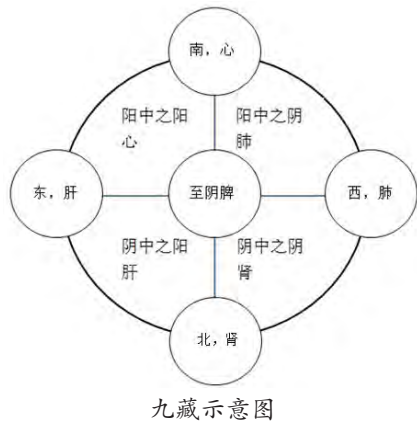
针刺手法,肌肉丰厚的地方使用合谷刺,如《官针》所述,在行针时出现肌肉跳动,即停止继续行针。合谷刺也适用于横刺,把针提出变换方向再刺入。如果病人比较敏感也可以刺入肌层后轻轻提插。不论哪种行针方法,结束后,可将单向捻针,或使用颤振、弹针等手法守住气。针刺溪谷穴的主要适应症,一是补足正气,脾主肉,后天之本;二是祛邪外出,正气充盛则有利于祛邪;三是行气活血止痛,皮肉筋脉骨五体,气行的基础在肌肉,肌肉是最活跃的机体组织。

巩昌镇:从《黄帝内经·素问·三部九候论》:“神藏五,形藏四,合为九藏”和《黄帝内经·素问·六节藏象大论》:“故形脏四,神脏五,合为九藏以应之也,”您提出了九藏针灸?

朱燕中:九藏针灸原于《内经》九藏理论。形藏四者,脾输布水谷精微于四肢,经云:“毛脉合精,行气于府,府精神明,留于四肢”。神藏五者,五脏之神舍于精,经云:“两精相搏谓之神”,此两精指先天之精与后天水谷精微相合。以脾土为中心分九野,针刺九野,共十二针,以左升右降行气为基本方法,即为九藏针灸。

九藏针灸是依据天人相应,天周运行与人体气机周行相应的原则建立的。天有日月,由东向西运行,天对人体是否有影响,是每个中医人都好奇的问题,黄帝也很感兴趣,有一次他问岐伯:“五藏应四时,各有收受乎?”岐伯的回答就一个字:“有!”天对人的影响有没有客观依据呢?我认为是有,比如时差,西医所谓的生物钟,是天气运行于人体的例证之一,如果离开你常住的地方,要重新调整,适应新的天周运行,说明体内有天气运行。天以人为中心做圆周运行,神阙穴是人的中心,有天枢等穴环绕,如同北斗七星围绕北极星运行,以此为据,我制定一组穴位,命名九藏针灸,顺应天周运行而调体内气机运行。

天地间人为中心,人身中肚脐为中心,圣人南面而立,众人面向圣人,太阳东升西落,人体气机运行左升右降。身半分以上为天,身半以下为地,《六微旨大论》:“帝曰:何谓气交?岐伯曰:上下之位,气交之中,人之居也。故曰:天枢之上,天气主之;天枢之下,地气主之;气交之分,人气从之,万物由之,此之谓也。”天枢是胃经腧穴,脐旁两寸的位置,两侧天枢穴连线,天枢穴以上为天,以下为地,肚脐为中。天枢穴位于腹直肌高点,肚脐旁两寸,以肚脐为中心,两寸为半径画一个圆,由此确定东南西北中五方,和东南西南、东北西北四隅,五方应神藏五,四隅应形藏四,如下图所示。



巩昌镇:九藏针灸是有着深刻的文化渊源的?

朱燕中:九藏者,即九野,经云:“九分为九野,九野为九藏”,九野应九宫。《灵枢·九宫八风》说:“太乙常以冬至之日,居

叶蛰之宫四十六日,明日居天留四十六日,明日居仓门四十六日,明日居玄委四十六日,明日居仓果四十六日,明日居新洛四十五日,明日复居叶蛰之宫。曰冬至矣”合计一周为三百六十六日,合一年之数,九宫是太阳的年周期运动所经过之处,故九藏是阳气生长收藏循环运行所居之处。

神藏五者,五脏之神舍于精,又经云:“两精相搏谓之神”,此两精指先天之精与后天水谷精微相合,当五脏精气充盈时,神舍于五脏所藏之精,经云:“肝藏血,血舍魂...脾藏营,营舍意...心藏脉,脉舍神...肺藏气,气舍魄...肾藏精,精舍志...”居九宫之正位,对应东南西北中。

形藏四者,脾输布水谷精微于四肢,经云:“毛脉合精,行气于府,府精神明,留于四肢”。又经云:“脾脉者土也,孤藏以灌四傍者也。”位居东南、西南、西北、东北四隅,是四脏之形所居,脾土居中,主水谷精微输布,不独占一形。经云:“脾者土也,治中央,常以四时长四藏,各十八日寄治,不得独主于时也。脾藏者常著胃土之精也,土者生万物而法天地,故上下至头足,不得主时也。”

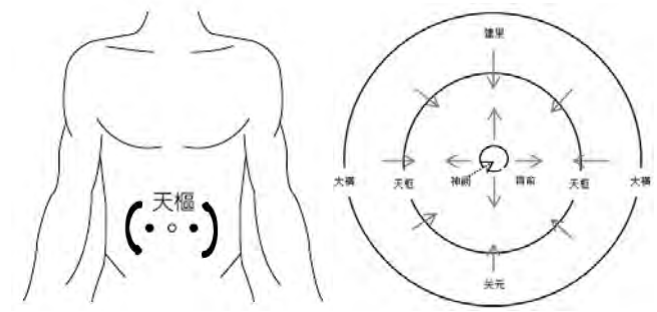
神与精为阴阳关系,心藏神为阳,肾藏精为阴;气与形为阴阳关系,阳化气,阴成形。神应气,精应形。神藏五者,在九宫之正位,乃是五脏之神气,应寒热温凉平;形藏四者,位九宫之四隅,乃人之形精的生长收藏。结论:形藏精,气生神(神机)。

九宫是太乙年周期性运行所居之处,九藏与之相应,以脾土至阴为中心,输布水谷精微,留于四肢,与天气升降相应。

太阳东升西落,以人为中心;圣人南面而立,人之气运行左升右降,以肚脐为中心。身分上下应天地,经云:“天枢以上为天,天枢以下为地”,天枢是胃经腧穴,脐旁两寸的位置,两侧天枢穴连线,天枢穴以上为天,以下为地,肚脐为中。天枢穴位于腹直肌高点,肚脐旁两寸,以肚脐为中心,两寸为半径画一个圆,由此确定东南西北中五方,和东南西南、东北西北四隅,五方应神藏五,四隅应形藏四,如图形所示。

巩昌镇:九藏针灸的针刺方法如何操作呢?请谈一谈包括穴位及针刺的操作程序吧?

朱燕中:针具选择一寸或一寸半,34-32号针,针刺方向八方位置针尖向中心,进针穴点:三寸旁开肚脐,在天枢与大横之间,左右各一针,针尖朝向肚脐45度角斜刺;脐上三寸的建里穴,脐下三寸的关元穴,各一针,针尖朝向肚脐45度斜刺;在此四进针点之间各有一进针点,刺法同前,脐周三寸开八方共八个穴点,成圆形。肚脐旁开0.5寸为进针点,包括肾经的盲俞穴,针尖背向肚脐,45度斜刺,共四针(见下图)。九藏针灸十二刺,一律45度角斜刺,目的穿透肌肉层,可以采用合谷刺,捻针到得气,也可以从左到右逆时针单向捻针,直到针捻紧(见下图)。



巩昌镇:九藏针灸有哪些主要功用呢?

朱燕中:九藏针灸的直接作用:一是治疗胃肠病症,二是妇科病症,三是神志病症。间接作用:一、通过调脾胃,斡旋中焦,气机升降,运行正气。二、通过调神可以帮助睡眠,治疗忧虑综合症有效。三、根据五脏对应,其气运行可波及肝心肺肾四脏,四正方可调神,四隅可促进精化气。

九藏针灸的穴位以肚脐为中心,选穴以天枢穴为边界画圆,但这圆圈可大可小,小则能量大,范围小,大则能量小,而范围大;小圈多用于实证,大圈多用于虚症;九藏针灸的穴位是可以随病人情况而改变。

我的一个女性患者,101岁,主诉疲乏无力多年,近日加重,嗜睡,神志清晰,食欲尚可,小便频,大便偏软,舌诊暗红,苔薄白,双脉弦滑缓。考虑病人年岁已高,西医检查身体,基本情况良好,中医诊断属脏腑气机升降缓慢,治疗以九藏针灸为主,以神阙旁四穴运化中焦脾胃,天枢环周八穴运行脏腑气机,以溪谷刺为基本手法,留针45分钟,针后病人感觉精力大有好转,感叹针灸神奇疗效。(未完待续)

美国疾病防控中心 CDC 发布 预防“新型冠状病毒”传播暂行指南

本暂行指南基于目前已知的有关新型冠状病毒 (2019-nCoV) 和其他病毒的呼吸道感染传播情况。

美国疾病控制与预防中心 (CDC) 将根据需要并在获得更多信息时,更新此暂行指南。更多信息请查询: www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov

冠状病毒是一大类病毒,其中一些会导致人类患病,而另一些会在动物(包括骆驼、猫和蝙蝠)之间传播。在罕见情况下,动物冠状病毒能进化并感染人类,然后在人群中传播,例如在中东呼吸综合症(MERS)和严重急性呼吸道症候群(SARS)中所见到的情况。以下暂行指南可能有助于预防这种病毒在家庭和社区的人群中传播。

此暂行指南适用于以下情况:

- 患者已确诊患有 2019-nCoV 感染,但无需住院治疗,并且可以在家中接受治疗;
- 患者正在接受由医务人员进行的 2019-nCoV 感染评估,其无需住院治疗并且能在家中接受治疗;
- 已确诊患有 2019-nCoV 感染或正在接受 2019-nCoV 感染评估的患者的照护者和家庭成员;
- 与已确诊患有 2019-nCoV 感染或正在接受 2019-nCoV 感染评估的患者有密切接触的其他人。

已确诊患有新型冠状病毒或正在接受感染评估的患者,在家中接受治疗的预防措施:

您的医生和公共卫生工作人员将评估您是否可以在家中进行治疗。如果确定您可以在家中隔离,您将由当地或州卫生部门的工作人员监测。您应该遵循以下预防措施,直到医务人员或当地或州卫生部门告知您可以恢复正常活动。

除了进行诊疗护理之外,请留在家中

除了进行诊疗护理之外,您应该限制出门活动。不要上班、上学或前往公共场所,也不要使用公共交通工具或出租车。

将您自己与您家中的其他人隔离

您应尽可能与家中的其他人待在不同的房间里。此外,您应使用单独的洗手间(如有)。

前往就诊之前,请先打电话联系您的医生

在您预约就诊之前,请致电医务人员并告诉他们您患有 2019-nCoV 感染或正在接受 2019-nCoV 感染评估。这将有助于医务人员的诊所采取措施,以免其他人受到感染。

戴口罩

当您与其他人在同一房间时,以及您到医务人员处就诊时,您应该戴上口罩。如果您不能佩戴口罩,那与您同住的人在与您处于同一个房间时,应戴口罩。

遮挡咳嗽和喷嚏

当您咳嗽或打喷嚏时,应用纸巾遮挡口和鼻,或在咳嗽或打喷嚏时用您的袖子遮挡。将用过的纸巾扔到有塑料袋的垃圾桶中,然后立即用肥皂和水洗手至少 20 秒。

洗手

经常用肥皂和水彻底清洗您的双手至少 20 秒。如果没有肥皂和水,并且您的手没有明显变脏,则可以使用含酒精的手部消毒液。避免用未清洗的手触碰您的眼睛、鼻子和嘴巴。

避免共用家居用品

您不应与家里的其他人共用碗碟、水杯、杯子、餐具、毛巾、床上用品或其他物品。使用这些物品后,应用肥皂和水对其进行彻底清洗。

监测您的症状

如果您的病情恶化(例如呼吸困难),请立即就医。在您预约就诊之前,请致电医务人员并告诉他们您患有 2019-nCoV 感染或正在接受 2019-nCoV 感染评估。这将有助于医务人员的诊所采取措施,以免其他人受到感染。要求您的医务人员致电当地或州卫生部门。

照护者和家庭成员的预防措施:

如果您与已确诊患有 2019-nCoV 的患者或正在接受感染评估的患者同住或为其提供照护,则应:

1. 确保您了解并可帮助患者遵循医务人员的药物和治疗指示。您应该帮助患者获得居家基本需求,并在购买杂货、处方药和其他个人需求方面提供支持。
2. 家里只需留下为患者提供必需的照护的人。
 - 其他家庭成员应留在其他的住所或居住地。如果无法做到这一点,则他们应该留在另一个房间,或者尽可能与患者隔离。如果可以,应使用单独的洗手间。
 - 限制没有必要的客人到家里来。
 - 避免老年人和免疫系统受损或有慢性健康疾病的人员接近患者。这些人员包括患慢性心脏病、肺病或肾脏疾病、及糖尿病的患者。
3. 确保家里的共用空间通风良好,例如使用空调或在天气允许的情况下,打开窗户。
4. 经常用肥皂和水彻底清洗您的双手至少 20 秒。如果没有肥皂和水,并且您的手没有明显变脏,则可以使用含酒精的手部消毒液。避免用未清洗的手触碰您的眼睛、鼻子和嘴巴。
5. 触摸或接触患者的血液、体液和/或分泌物(如汗液、唾液、痰液、鼻粘液、呕吐物、尿液或腹泻物)时,请戴一次性口罩、防护服和手套。
 - 在使用后,丢弃一次性口罩、防护服和手套。请勿重复使用。
 - 脱下口罩、防护服和手套后应立即洗手。
6. 避免共用家居用品。您不应与已确诊患有 2019-nCoV 感染或正在接受 2019-nCoV 感染评估的患者共用碗碟、水杯、杯子、餐具、毛巾、床上用品或其他物品。在患者使用这些物品后,应对其进行彻底清洗(请参阅下文“彻底清洗衣物”)。
7. 每天清洁所有“高频接触”的物体表面,如柜台、桌面、门把手、洗手间固定装置、厕所、手机、键盘、平板电脑和床旁桌子。另外,清洁可能带血、体液和/或分泌物或排泄物的任何表面。
 - 阅读清洁产品的标签,并遵循产品标签上提供的建议。标签中包含了安全有效使用清洁产品的说明,包括您在使用产品时应采取的预防措施,例如佩戴手套或围裙,以及确保在使用产品期间通风良好。
 - 使用稀释的漂白液或标签标有“EPA-批准”的家用消毒剂。在家中配制漂白液时,应将 1 汤匙漂白剂加入到 1 夸脱(4 杯)水中。如需更多漂白液,可将 1/4 杯漂白剂加入到 1 加仑(16 杯)水中。
8. 彻底清洗衣物。
 - 立即取下并洗涤带血液、体液和/或分泌物或排泄物的衣物或床上用品。
 - 处理污染物品时,应佩戴一次性手套。脱下手套后立即洗手。
 - 阅读并遵循洗衣或衣物标签和清洁剂标签上的指示。

一般情况下,采用衣物标签上推荐的最高温度来洗涤和干燥衣物。

9. 将所有使用过的一次性手套、防护服、口罩和其他污染物品放入带有塑料袋的容器中,然后再将其放入其他居家垃圾中。处理这些物品后应立即洗手。

10. 监测患者的症状。如果患者的病情更加严重,请致电他们的医务人员并告诉他们患者患有 2019-nCoV 感染或正在接受 2019-nCoV 感染评估。这将有助于医务人员的诊所采取措施,以免其他人受到感染。要求医务人员致电当地或州卫生部门。

11. 照护者和家庭成员在密切接触已确诊患有 2019-nCoV 感染或正在接受 2019-nCoV 感染评估的患者时,如未遵守预防措施,则被视为“密切接触者”,应监测其健康状况。遵循下文针对密切接触者的预防措施。

12. 与您所在州或当地卫生部门讨论任何其他问题

密切接触者的预防措施:

如果您与已确诊患有 2019-nCoV 感染或正在接受 2019-nCoV 感染评估的患者有密切接触,您应:

1. 从您第一次与患者密切接触之日开始监测您的健康状况,并在您最后一次与患者密切接触后继续监测您的健康状况 14 天。观察以下这些体征和症状:

- 发烧。每天两次测量您的体温。
- 咳嗽。
- 呼吸短促或呼吸困难。
- 其他需要注意的早期症状包括畏寒、身体疼痛、咽喉痛、头痛、腹泻、恶心、呕吐和流鼻涕。

2. 如果您出现发热或任何这些症状,请立即致电您的医务人员。

3. 在您预约就诊之前,请务必告诉您的医务人员您与已确诊患有 2019-nCoV 感染或正在接受 2019-nCoV 感染评估的患者有密切接触。这将有助于医务人员的诊所采取措施,以免其他人受到感染。要求您的医务人员致电当地或州卫生部门。

如果您没有任何症状,您可以继续进行日常活动,如上班、上学或前往其他公共场所。

普通人预防措施:

当前没有疫苗可以预防 2019-nCoV 感染。预防感染的最佳方式是避免与该病毒的接触。但是,提醒大家,美国疾病控制与预防中心始终建议进行日常的预防措施,以帮助预防呼吸道病毒的传播,包括:

- 经常用肥皂和水清洗您的双手,至少 20 秒。如果没有肥皂和清水,可使用含酒精的产品洗手液。
- 避免用未清洗的手触碰您的眼睛、鼻子和嘴巴。
- 避免与病人近距离接触。
- 如果生病的话,请待在家中。
- 咳嗽或打喷嚏时用纸巾遮住,然后将纸巾丢进垃圾桶。
- 对频繁接触的物体和表面进行清洁和除菌。

健康预警:来自中国武汉的旅客请注意

近期,在中国武汉爆发了一种由新型冠状病毒所引起的肺炎。

如果您在过去两周内曾到过武汉,并出现发烧,咳嗽,或呼吸困难的症状,请立即与医生联系。

- 请在看医生或去急诊室之前电话咨询。
- 告知医生您的症状,并让医生知道您曾到过武汉。
- 请把此卡片交给医生。

分诊人员/临床医生:

- 请采取标准预防,接触隔离,空气传播预防,以及眼部防护措施。
- 请立即通知传染病防控机构和您所在州/地方的卫生部门。

详细信息请参见: www.cdc.gov/wuhan

佟麗婭 跨界主持春晚

華麗轉身,她成了今年春晚最大的亮點!

春晚最大的亮點

眾所周知,每年的春晚都會提前很久秘密籌備,然後揭開神秘面紗後又吸引很多評價,2020鼠年央視春晚也同樣如此。

相比以往,今年央視春晚可以說變化不小,從主持人陣營到歌舞小品表演,都由諸多演藝明星集體跨界霸屏,是今年春晚最大的特點。

北京主會場的五位主持除了兩張“老面孔”:中央廣播電視總台主持人任魯豫和尼格買提外,還增加了三位新主持,分別是兩位《中央廣播電視總台2019主持人大賽》優秀選手尹頌、張舒越,以及演員佟麗婭。

而今年的春晚,讓人們印象最深刻的就是佟麗婭了。佟麗婭之前雖然多次參與了春晚節目的演出,但主持卻是第一次。非科班出身的她,表現也頗受關注。

能唱會演、擅長跳舞的佟麗婭卻跨界成了春晚主持人,首次做主持人的佟麗婭雖說剛上場時有些緊張,但發揮很穩定,主持風格也很活潑靈動。另一方面佟麗婭的高顏值,在央視鏡頭的檢驗下妝容端莊,一襲紅裙驚艷全場,很有當年董卿李思思朱迅等央視名嘴的風采。

春晚開場不久後,“佟麗婭好美”的關鍵詞隨即登上了微博熱搜。許多網友除了稱讚她的美貌以及造型,也表示她的主持首秀讓人刮目相看,“丫丫大氣端莊,主持也很穩,一點都不怯場。”

北漂演藝生涯

在《星空演講》節目里,佟麗婭講起了自己一個人來到北京打拚的故事。

2003年,還不到20歲的佟麗婭,從新疆扛了一袋子饅頭只身來到了北京。那個時候沒有錢,但是她沒有害怕,她說:“我還能去新疆飯店跳舞、去婚禮助興,能賺錢養活自己。而且有饅頭,好吃又放不壞,餓不死。”

後來21歲的佟麗婭,辭了工作去考中戲。按她的話說,是操著一口帶著孜然味兒的普通話進了考場,去跟十六七歲的應屆生競爭。

她拼盡全力真的考上了中央戲劇學院。從中央戲劇學院畢業後,佟麗婭正式開啟了演藝生涯,扮得了“巧笑倩兮、美目盼兮”的絕色美人,也能hold住“巾幗不讓鬚眉”的豪氣。

2006年,她出演情感劇《新不了情》而正式踏入演藝圈;在古裝劇《母儀天下》中飾演趙飛燕而嶄露頭角;在

《北京愛情故事》里飾演冰清玉潔、溫柔如水又倔強堅強的沈冰;憑借家庭劇《斷奶》獲得第13屆華鼎獎中國百強電視劇最佳女演員獎;她將《平凡的世界》中的田潤葉,演繹得溫婉、隱忍,令無數人落淚,獲得第19屆華鼎獎中國當代題材電視劇最佳女演員和第28屆中國電視金鷹獎觀眾喜愛的女演員獎;將《琅琊榜》中的世子妃,飾演得豪氣干雲。

卑微的“北京愛情故事”

在《北京愛情故事》里,佟麗婭邂逅了她的愛情。在陳思誠身邊,她始終是一副小鸟依人的姿態。

在一次節目里,佟麗婭終於鼓起勇氣,當著全國觀眾的面,害羞地向她心中“那麼有才华”的陳思誠表白、公布愛情,而陳思誠卻一臉錯愕……

當記者採訪,問到兩個人對於男人出軌的看法時。陳思誠直言,不管是身體背叛還是精神出軌都是人性中不能回避一部分,侃侃而談發表了一大堆關乎哲學的回應。而佟麗婭最後看了看陳思誠,只是尷尬地附和了老公一句:“回家就好”。

在這段婚姻里,佟麗婭甚至連決定自己發型的權利都沒有——因為陳思誠不允許她剪短髮,所以想剪短的她,只能一直留著“仙仙兒”長髮。所有人都覺得惋惜:佟麗婭愛得卑微、沒有自信、美而不自知。而她卻總覺得自己配不上對方:“他那麼優秀”。

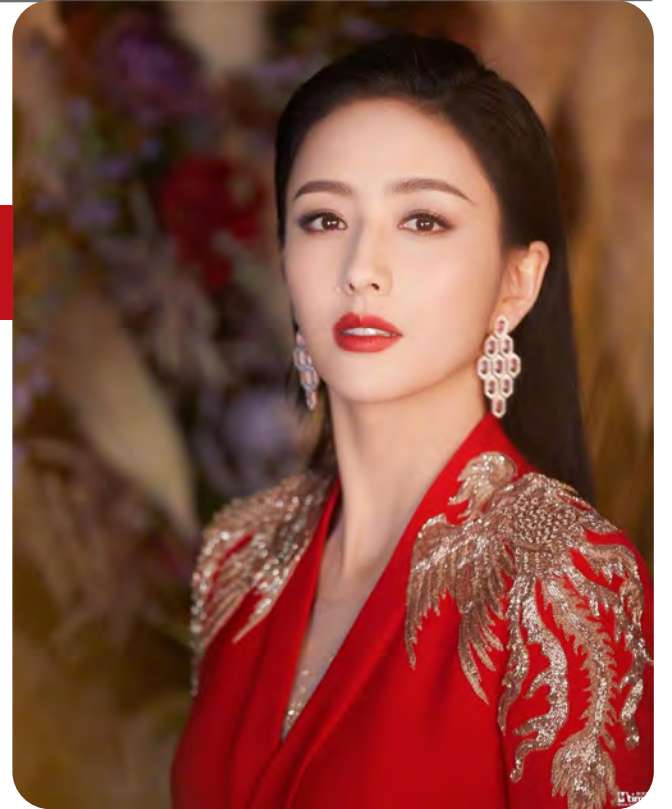
有人說,是因為佟麗婭的原生家庭。因為她父親給女兒送上的婚禮祝福是:希望到了老陳家以後多幹一些活,給老陳做做飯,到了以後伺候伺候他,抽出空來也看看我們。這樣的父親,不僅希望女兒在婚姻里要像丫丫一樣伺候丈夫,在丈夫出軌後,也同樣勸她要忍耐。

從不完美的原生家庭再走進一段不完美的婚姻關係中,佟麗婭美的平庸乏味,活的唯唯諾諾。

經歷風雨後的蛻變

2017年,陳思誠的出軌門事件爆發後,讓這個賢惠乖巧的女人變了。她在朋友圈里發了自己和孩子的合影,對自己說:“重新開始!丫丫加油!”終於,她不再是那個怯生生站在丈夫身側的“丫丫”,而成了一個“不會被擊垮”的母親。

沉寂了一段時間後,再次出現在公眾面前的佟麗婭畫風已經完全不一樣了,再也不見了之前溫順低眉的乖



巧模樣,她變得氣場全開、變得時尚而有着耀眼的光芒。

如今36歲的她,終於給自己撕掉了“陳思誠老婆”的標籤,做回了最好的佟麗婭,全身心放在自己的事業上。就像她微博上寫的一樣,她不再是任何人的附庸,就是我們所有人期待的那個佟麗婭。

在過去的一年裡,人人都看得見佟麗婭的變化。“更好看、更自信,就像換了一個人。”遭遇了婚變之後,她每走一步都是在努力追求更好的自己。

作為中國文藝工作者代表團訪問朝鮮,佟麗婭在舞台上大秀舞姿,美得讓人移不開眼睛,猶如翩若驚鴻的仙子降落在人間。

在“華表獎”的頒獎典禮上,佟麗婭拿著琵琶演奏的驚鴻一舞,眉目之間好一個風情萬種。同時在那場華表獎頒獎典禮上,佟麗婭也憑借《超時空同居》里飾演的谷小焦,榮獲了“最受矚目演員”獎。

她還剪了一頭干练的短髮,積極參加各種時尚活動,每一場造型都很好看。

她專注拍戲,演技更放得開了,既能催淚也會搞笑。在剛剛過去的國劇盛典上,還拿下了“觀眾喜愛角色人物”榮譽。

從前那個說自己是黃臉婆的她、那個連說話都小小聲的她,如今終於能在演講時底氣十足地說:“生活不能等待別人來安排,要自己去爭取和奮鬥”。

當她自信、驕傲、霸氣的時候,她不再是低著頭的小姑娘,而是微微昂首、氣定神閑火力全開的大女主,她終於找到了原本就該屬於她的大美人的氣場。她曾經表示:登上春晚舞台是自己從小的夢想。而如今,兩年連續受邀參加春晚,就是對她最大的肯定!

(接上期)

美國國家公園簡介(15)

56 維爾京群島 (Virgin Islands National Park) 國家公園



維爾京群島國家公園是由海灘和珊瑚礁環繞的火山島公園,環境優美,是一座獨一無二的國家寶藏,也是地處美國50個州以外的兩個國家公園之一。公園擁有約36平方公里景色瑰麗的加勒比海灘、森林與山巒,以及大約23平方公里的海底面積和幾條賞心悅目的海底走廊。這座公園覆蓋了美屬維爾京群島的第三大島——聖約翰島四分之三的区域,並幾乎佔據了聖托馬斯(St. Thomas)的哈瑟爾島(Hassel Island)全境。公園里有銀色的沙灘、生活著大量海洋生物的水晶般碧藍的海水以及有八百多種植物的熱帶森林,還可以去探索哥倫布到達美洲之前的美洲文明遺迹。由於充沛的年降水量和被島上的風所攜帶來植物孢子,在這裡可

以看到豐富的植物種類,多得令人難以置信。



這裡除了風景綺麗,還可以浮潛看海洋動物:腦珊瑚、星狀珊瑚、鹿角大珊瑚、珊瑚蝦、海鱈,以及幾百種魚類、鳥類和爬行動物。由於維爾京群島原本屬於丹麥,秉承丹麥遺風,美屬維爾京群島是美國唯一道路交通靠左行駛的區域。由於群島上的汽車進口自美國,駕駛座和方向盤在左邊,使該島成為世界上少數幾個左駕左行的地區,對駕車右轉是個很大的挑戰。

57 美屬薩摩亞 (National Park of American Samoa) 國家公園

美屬薩摩亞位於南太平洋之上,位於赤道與南回歸線之間,地處夏威夷檀香山以南大約3700公里,而且從新西蘭的奧克蘭市到這裡要比從美國任何一座城市到這裡都要近。薩摩亞群島如明珠一般洒落在南太平洋之上,可以說,美屬薩摩亞國家公園就是一個擁有高

山、雨林、深水港和頂級白沙海灘的熱帶天堂。公園保存有熱帶雨林、珊瑚礁,以及3000年歷史的瀕危古老文明。圖圖伊拉島是美屬薩摩亞的最大島嶼。公園面積最大的部分在最東部的塔烏島上,占地約20平方公里。公園面積最小的部分在奧福島上,這是塔烏島西面的一个火山島。在這裡,遊客有機會親眼看到太平洋海域保存最完好的一些珊瑚礁,該國家公園的珊瑚礁屬於沿海岸線且離岸很近的裙礁。



公園北部是最容易到達的區域,在這裡,雄偉的火山山脈高聳在帕果帕果的海港之上,山上覆蓋著幾十種熱帶樹種和大量植被。公園里有沿海村莊、熱帶瀉湖和一條壯觀的海景公路,沿著這條公路前行,太平洋的珊瑚礁美景可盡收眼底。除了美麗的景致,在美屬薩摩亞國家公園中的島嶼上一直居住著信奉波利尼西亞最古老文化的人們,這也是一大特色。薩摩亞群島上的居民以開朗、善良聞名,他們非常歡迎遊客們走進他們的生活。如果計劃到美屬薩摩亞國家公園旅遊,可以考慮在當地的村落里留宿,在那裡遊客將完全沉浸在薩摩亞文化中。(未完待續)

听力知识连载

(接上期)

老年听力障碍(五)

周志益博士 (明州)



(六)建立对助听器的合理期望值

1.发现听力障碍后多长时间开始康复?

发现听力障碍后应尽早进行康复。对于一名听力障碍患者,康复开始的时间越早效果越好。大家对助听器的认知度还远远不够,许多听障者都是在听力损失相当长的一段时间后,才开始选择助听器,这种长期的听力损失会造成听觉中枢系统接收到的声音和语言信号不完全。因此,应尽早配戴助听器并进行听觉康复训练。

2.配戴助听器后,可以马上恢复到正常听力吗?

首先应告诉所有的听力障碍患者及其家庭成员,配戴合适的助听器并不代表可以像正常人一样交流和生活,“它只是帮助聆听的辅助设备”,验配后还有一段重要的适应期。

3.助听器能解决与听力障碍相关的所有

听力问题吗?

有些患者听不到某些声音信号,是因为听力损失程度较重,尤其对语音中的声母分辨不清而影响言语清晰度。配戴助听器后仍未得到满意补偿,这就需要在配戴助听器时借助看话分辨语义。

4.助听器听取的最佳距离是多少?

一般来讲,助听器验配后,助听器的有效交流距离是2米左右,如果超过这个距离,助听效果会受到影响,但配合现代蓝牙无线系统可接受远距离声音和语言和电视,手机,和电声系统的信号。

下期我们会介绍
【耳聋耳鸣知识】
敬请关注!

如果您有什么问题,请向明州美国之声著名听力学家周志益博士咨询。
电话: 651-324-4589
邮箱: jerryz@hearingofamerica.com

美容知识连载

(接上期)

眼部美容(二)

迷你提眉常见问题回答

什么样的病人是理想的手术适应症?

高前额和高发际线的病人最适合此手术。迷你提眉还能抚平前额的深度皱纹。

手术会选用什么样的麻醉?

局麻加口服或静脉镇静剂。

提眉术可以有效地达到年轻的效果吗?

这要取决于每个病人术前的皮肤老化程度。绝大多数病人术后会显年轻5—15岁,平均年轻10岁。

手术效果能持续多久?

提眉术的效果年会持续比较久。术后,病人会继续随年龄增长而显衰老,但年轻的证据依然会持续数年(显示比同龄人年轻)。

手术后恢复需要多长时间?

多数病人术后第一周内会肿胀。第一周后,肿胀会明显减轻,一般不会被人注意到,所以大多数病人可以恢复日常生活。建议术后4周内不要进行体力活动,如提重物 and 锻炼等。肿胀完全恢复,至少需要3周。

手术的风险是什么?

尽管手术并发症罕见,也需要了解相关的危险性。可能的并发症包括眉肌的损伤,张力引起的切口张大,切口周围的毛囊损伤。切口周围感觉麻木和不适。因为切口处神经恢复生长,病人会感觉瘙痒。感染和出血很少见,但也可能发生。

如果我做提眉,术后面部会不会看起来很“夸张”?



尽管提眉通常并不抬高眉周组织,但对于病人来说,因为术后暂时的肿胀,术后3周内对自己的外表感觉还是有些不习惯。有些病人的这种体验会长达3周,但这种感觉常常并不被他人所关注。

提眉术是否会提升面部?

提眉也会拉紧眼外下侧面部区域。如果和面中部提升术同时进行,可以选用同一手术切口。手术可帮助提升一些松弛的面部组织。

下期我们会介绍
【眼部美容(三):无痕提眉术】
敬请关注!

有兴趣者请联系免费咨询
电话: 952-922-9999
邮箱: info@shumd.com
网站: www.shucosmeticsurgery.com

扫一扫

关注《明州时报》
官方微信公众账号

聚焦国际新闻 关注明州资讯

杨榕会计师事务所

A Certified Public Accounting Firm

Kate Yang, CPA, MBT; IRS Authorized E-File Provider
明州執照注册會計師 CPA, 商業稅務碩士
美國注册會計師協會會員

服务目标: 高性价比, 可信赖的专业服务, 降低查税风险
服务范围: 公司财务, 人工, 税务, 审计, 成立公司, 牌照, IRS代理, 个人报税, 组织财税
服务群体: 公司, 个人, 组织
服务语言: 英语, 国语, 粤语

新地址
Address: Suite 129, 2233 North Hamline Ave, Roseville, MN 55113
Office: 651-784-7211 | Direct: 651-206-1799 | Fax: 651-925-0325
Email: email@rongyangcpa.com 中英文网站: www.rongyangcpa.com

三個星期的胎兒就有了心跳!

如果您意外懷孕, 請千萬不要墮胎, 我們可為您提供免費服務。請珍惜生命!

請電
651-771-1500
1-800-712-4357
www.optionline.org

Yifan Fund
Pro-Life Action Ministries
(有中文翻譯)

六個星期胎兒的照片

住房

高档公寓出租(明大附近)

2卧室/2浴室, 其中1间卧室有私人浴室, 两个卧室之间是客厅, 配有家具, 面积980平方尺; 位于Prospect Park轻轨站的对面 (2900 University Ave SE, Minneapolis), 楼最高层很安静, 可以步行(20到30分钟)到明大上课。不带私人浴室的租金为750美元/月, 带私人浴室的租金为850美元/月(水电费包括在内)。如果两个人住一个房间, 额外加\$200。有意者请联系:
 手机: 763-323-1769 电邮: kim.gee26@gmail.com

好房出租

1. Bloomington 西 4房 2车库 每月\$1100
 2. Hopkins townhouse 2房 2车库
 3. 各区均有房屋出租, 另有单间长短租
- 有意者请电: 510 598 5539



陳桂芳
 房地產專業經紀人
 Tel: 612-812-6375
 Aileenchan.EdinaRealty.com
 Email: AileenChan@EdinaRealty.com



伍譚淑華
 Virginia Ng
 經驗多門路廣
 Tel: 763-595-9975
 Cell: 612-414-6177
 專業房地產經紀人 Email: sendtovng@msn.com



廣告位招租
 熱線: 952-688-2848



廣告位招租
 熱線: 952-688-2848



明州房地產專業經紀人
趙廣平
 (952)232-9586
 rachelhappyhome@gmail.com
 微信: rachelhappyhome

**美国中医学院
 中医健康中心**
 651-631-0204

生活服务

常青老人中心
 中心负责人: **吴玮** (Sally Wu)
 电话: 952-465-1704
 地址: 800 Boone Ave, N.
 Golden Valley, MN 55427

华人社会服务中心
 地址: 4111 Central Ave NE, Suite 200A
 Columbia Heights, MN 55421
 网站: www.csscmn.info
 952-200-8972 (李怡)

康樂老年中心
 联系人: 秦丽新女士
 612-208-3848
 西区: 5593 W 78th street, Edina MN 55439
 东区: 1399 N Eustis street, St Paul MN 55108

装修翻新 装潢材料 汽车维修 其它服务

黄氏装修公司
 拥有19年明州装修经验
 装修家庭住宅, 室内/室外
 651-983-1218 David Wong(黄先生)
 Email: 430dpxwong@gmail.com



二胡招生
 612-479-3700

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC
双城大理石折扣店
 地址: 11521 Eagle ST NW #10
 Coon Rapids, MN 55448
 TEL: 763-862-0888
 Benny: 917-353-6939

段峰建築設計事務所
 地址: 7096 East Fish Rd.
 Minneapolis, MN 55311
 电话: 612-326-3000
 fduan@duancorp.com

精诚装修公司
 651-505-8888
 (王先生)
 Stone Construction LLC
 MN Lic: BC 746948
 stone5058888@gmail.com

**Nexus Holidays
 聯誼假期**
 2155B South China Place, Chicago, IL 60616
 Toll free: 1-888-68-NEXUS(63987)
 1-312-328-0688
 E-mail: chicago@nexusholidays.com

陳寬車行
 电话: 651-771-1590
 陈宽/ Michael
 地址: 1383 Arcade Street
 St. Paul, MN 55106

RETECH PAYMENT SYSTEMS
RETECH
 PAYMENT SYSTEMS
 电话: 1 (888)-858-4218 EXT 2 (中文)
 传真: 1 (888)-439-0409
 地址: 1900 County RD D E Suite 115
 Maplewood MN 55109



美國之聽
 English
 651-528-7868
 中文
 651-324-4589
 Jerry Zhou, Ph.D.
 周志益博士
 www.HearingOfAmerican.com
 service@HearingOfAmerican.com



外卖餐馆生意出售

老板搬家,出售明尼苏达州 Centerville 设备完善的亚洲餐馆。位置优越,租金低廉,并且家具齐全。餐馆主要承接外卖订单,是非常有利可图的业务。如有兴趣,请打电话留言或发短信到: **Mai (651)428-0268 (英文)**

餐馆生意出售

明尼阿波利斯中国餐馆,生意好、位置好、费用低、网评很好。老板移居外州,欲出售生意。

联系电话:
612-423-1078 李先生

餐馆诚请厨师和帮厨

Brooklyn Park 中餐馆 诚请一名厨师和一名帮厨,有意者请电:
(英文) **715-492-1031 (Meng)**

广告位招租

☎ 热线: 952-688-2848

餐館請人

Roseville 中餐馆 诚请一名洗碗打杂工,有意者请电:
612-708-8405

Grand Szechuan Restaurant
舌尖上的成都美味

952-888-7959
10602 France Ave S, Bloomington, MN 55431

广告位招租

☎ 热线: 952-688-2848

中餐館請人

Rose Garden 玫瑰园, Blaine Location 中餐館請人 诚请企台,油锅,帮炒和打杂
有意者请电: **763-614-8209**
763-755-6000

会计事务所 贷款

刘绍虹会计师事务所

612-638-2676 612-432-1476

杨榕会计师事务所

A Certified Public Accounting Firm

651-784-7211 (O)
651-206-1799 (C)

email@rongyangcpa.com
www.rongyangcpa.com

邓治刚会计师事务所

电话: **651-917-0809**
地址: **1885 University Ave W, Ste 269, St Paul, MN 55104**

新家園貸款

612-940-7275 (Phone)
888-887-4436 (Fax)
E-Mail: mmao@metrofmc.com
毛茅 (Maggie) NMLS # 376900

郑巍 Wei Zheng

Mortgage Loan Officer
专职贷款专家 明尼苏达大学博士

执照: NMLS# 1413868
电话: (651) 428-8190 (cell)
信箱: wzheng@firstmortgagemn.com

美西貸款

颜林: **651-428-0889 (左)**
刘芳: **612-361-9318 (中)**
柳福生: **612-695-8909 (右)**

法律咨询

黄唯律师楼

612-469-9888
216-566-9908

7900 International Dr. Suite 300
Bloomington, MN 55425

LTA INSURANCE

明州最具竞争力的保險代理

电话: **651-735-1284**
地址: **1711 W County Rd, Ste 330N, Roseville, MN 55113**

理财

全统理财事务所

电话: **651-447-0196 (Leann)**
952-200-9881 (Sally)

地址: **1611 County Rd B West Roseville, MN 55113**

Jacob T. Merkel 莫律师

中文电话: **612-436-7487**
邮箱: jmerkel@grjn.com

通晓中文

广告位招租

☎ 热线: 952-688-2848

Michael Chen 408-246-6900

大学及规划专家
助学金



明州專業房地產經紀人

陳桂芳

Aileen Chan

精通: 粵語、華語、英語

Tel: 612-812-6375

Aileenchan.EdinaRealty.com

Email: AileenChan@EdinaRealty.com

不論你認識那時候的陳桂芳,但認識她的朋友及顧客都會認同陳桂芳依然堅守同一宗旨“以誠懇的溝通,實際的行動,豐富的經驗,優秀的議價技巧,為顧客爭取最大權益”。

房地產的交易不單是買與賣,其中牽連不少其他的細節,比如房地產相關法律,稅務及買賣的權利與責任等等。因此,一個好的經紀人不儘是您最重要的資訊與顧問中心,更能幫助您作出最明確的決定。

房屋是可用價值衡量 經驗及口碑是無價

豐富的經驗
客觀的分析
忠誠的建議
滿意的服務

無價

Edina Realty 是明州最大的房地產公司,擁有最健全完整的體制及市場的最新訊息。

衷心感謝客戶及朋友的信任與推薦,讓我的事業不斷成長並榮獲 Edina Realty Master Circle Award 大獎。



二胡

Erhu (Chinese Violin)

招生

Lesson Offerings

Location 地点: Bloomington, Eden Prairie, Roseville

招生年齡: 兒童四歲半以上, 成年年齡不限
Children (age 4 1/2 and up) & Adults

Wei Ming Chiang has 18 years of orchestral experience and has been teaching erhu for 16 years. Since 2015, Wei Ming has been advancing his studies with Master Zhang YuMing, an erhu master and educator and designated national treasure in China.

Many of Master Zhang's students, like virtuoso Yu Hong Mei, have won international competitions. Some students head music departments at prestigious music conservatories, while others hold positions in professional orchestras as conductor, concertmaster, or erhu principal.

Wei Ming was the interim concertmaster and erhu instructor with the Singapore Keat Hong Chinese Orchestra (KHCO). The 80+ member orchestra is well-known in Singapore and is the recipient of various honors: First prize winner and Best Performance Award for 7 consecutive years in the National Music Competition; awarded the National Youth Letter of Commendation, etc. KHCO is frequently invited to perform overseas.



Wei Ming Chiang Erhu Studio
612-479-3700
chia0042@gmail.com

郑伟民老师拥有十六年的教学经验和十八年的丰富乐队及舞台经验,曾担任新加坡吉丰华乐团的代首席和二胡指导。近年蒙幸得到张玉明二胡大师为师。

张玉明是中国国宝级的二胡大师及教育家。他的学生都在国际二胡大赛里脱颖而出,比如著名二胡演奏家于红梅。好些出名音乐学院的系主任,专业乐团的指挥,首席,和声部长都是他的学生。

吉丰华乐团拥有八十多位团员,在新加坡久享盛名。她曾经连续七届荣获全国音乐比赛冠军,荣获国家颁发优秀奖状。乐团经常被邀请到海外演出。



康樂老年中心

Kang Le Adult Day Care Center

交友聊天, 郊游垂钓, 游戏麻将, 古稀重新
琴棋书画, 唱歌跳舞, 春秋不老, 康乐永长

康乐老年中心用真诚博爱之心为您服务,

陪您度过健康快樂每一天。

- 提供接送服务: 东西两区可就近选择, 让您免受路途劳顿
- 提供早餐午餐: 专业厨师配置, 营养美味又健康
- 多种娱乐活动: 象棋, 上网, 麻将, BINGO, 卡拉OK, 乒乓球, 台球, 篮球, 健身房, 种菜, 跳舞课, 唱歌课, 绘画课, 英语课, 太极拳, 插花, 丝网花, 书法课
- 安全户外活动: 每天超市购物, 农贸市场, CASINO, 野餐烧烤, 博物馆, 动物园, 逛街, 公园散步, 乘船钓鱼, 游湖, 摘苹果等
- 个性化专业服务: 专业理发, 文件翻译, 就医预约, 交通预约, 经验丰富的中医师姜永平、秦丽新医生提供针灸治疗

联系人: 秦丽新女士, 612-208-3848

扫右侧二维码加微信



西区地址: 5593 W 78th street, Edina MN 55439

东区地址: 1399 N Eustis street, St Paul MN 55108



美國美容外科中心 MedSpa

網站: www.shucosmeticsurgery.com

最新推出: 非手术减脂技术 Liposonix

- ◎ 皮肤护理保养
- ◎ 激光去痣去斑
- ◎ 微晶磨皮嫩肤
- ◎ 激光紧肤嫩肤
- ◎ 彩光嫩肤
- ◎ 激光脱毛
- ◎ 化学换肤嫩肤
- ◎ 终身面部提升

FULL BODY SERVICES:

- Vaser 高清晰度人體雕刻 (明州首創)
- 幹細胞自身脂肪豐臉, 豐乳, 豐臀術
- 乳房假體豐乳
- 陰道緊縮術, 會陰美容術 (明州首創)
- 無疤臉面部型, 迷你臉面部整形術
- 激光抽脂美身
- 雙眼皮成型, 去眼袋及眉毛提升術
- 迷你腹壁塑型

6545 France Ave S, Suite 290
Edina, MN 55435

(Inside Southdale Medical Center)



英文电话: 952-922-9999

大四川飯店

Grand Szechuan Restaurant

舌尖上的成都美味

10602 France Ave S, Bloomington, MN 55431
952-888-6507
www.Gramdszechuanmn.com

美西贷款 华人首选

US West Financial

A Mortgage Company You Can Trust

NMLS# 327874

- 最强专业团队
- 最大市场份额
- 最长可溯历史
- 最受客户信赖
- 最佳贷款方案



岁月如歌
美西蓬勃发展
不忘初心
服务始终如一
合作双赢
共建美丽家园

柳福生/Fisher Liu

NMLS#1468867

952-400-6886 (O)

612-695-8909 (C)

Fisher.Liu@uswestfinancial.com

刘芳/Flora Liu

NMLS#1440542

952-400-6883 (O)

612-361-9318 (C)

fliu@uswestfinancial.com

颜林/Lin Yan

NMLS#327834

952-400-6881 (O)

651-428-0889 (C)

lyan@uswestfinancial.com

利率走低, 莫失 Refi 良机!

欢迎来电咨询
总会有一份惊喜!

地址: 1864 Berkshire Ln N, Plymouth, MN 55441 Office: 952-400-6888

